



AUX

Používateľská príručka pre klimatizácie AUX Uživatelská příručka pro klimatizace AUX

Návod k obsluhu

Návod k obsluze



INŠTALÁCIA | SPUSTENIE | KONFIGURÁCIA | POUŽÍVANIE
INSTALACE | SPUŠTĚNÍ | KONFIGURACE | POUŽÍVÁNÍ

- ❖ Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě prostudujte tento návod.
- Tento návod k obsluze si uchovejte po celou dobu používání zařízení, abyste jej mohli kdykoli použít.

Obsluha a údržba

Varování	3
Bezpečnostní opatření	4
Názvy jednotlivých částí	10
Čištění a údržba	11
Řešení problémů	13

Servis a instalace

Poznámky k instalaci	15
Montáž vnitřní jednotky.....	17
Montáž venkovní jednotky	20
Kontrola po instalaci a zkušební provoz	23
Pokyny k údržbě	24

Upozornění: Všechny obrázky v tomto návodu jsou pouze schematické.
Skutečný vzhled zařízení se může lišit od vyobrazení na těchto schématech.

Upozornění

Varování: Tento klimatizátor obsahuje hořlavé chladivo R32.

Poznámky: Klimatizátor s chladivem R32 může v případě poškození nebo nesprávného používání způsobit vážné zranění osob nebo poškození okolních předmětů.

- Prostor určený pro instalaci, používání, opravy a skladování tohoto klimatizátoru musí být větší než 5 m².
- Do tohoto klimatizátoru nesmí být naplněno více než 1,7 kg chladiva.
- Nepoužívejte žádné metody pro urychlení odmrazování nebo čištění namrzlých částí, kromě postupů výslovně doporučených výrobcem.
- Nepropichujte potrubí a nepoužívejte otevřený oheň v blízkosti klimatizátoru; zkontrolujte také, zda potrubí chladiva není poškozené.
- Klimatizátor musí být skladován v místnosti bez trvalého otevřeného zdroje ohně, například bez otevřeného plamene plynového spotřebiče, zapnutého elektrického topidla apod.
- Uvědomte si, že chladivo nemusí mít žádný zápach.
- Klimatizátor musí být skladován tak, aby se zabránilo mechanickému poškození způsobenému nehodou.
- Údržba nebo oprava klimatizátorů s chladivem R32 musí být provedena po bezpečnostní kontrole, aby se minimalizovalo riziko nehody.
- Klimatizátor musí být instalován s krytem uzavíracího ventilu.
- Před instalací, používáním a údržbou si pečlivě přečtěte návod.

SYMBOL	POZNÁMKA	VYSVĚTLENÍ
	VAROVÁNÍ	Tento symbol označuje, že v tomto zařízení je použit hořlavý chladicí prostředek. Pokud dojde k úniku chladiva a zařízení je vystaveno vnějšímu zdroji zapálení, hrozí riziko požáru. (Pouze pro klimatizace s označením UL nebo ETL-MARKING, UL60335-2-40).
	VAROVÁNÍ	Tento symbol označuje, že v tomto zařízení je použit hořlavý chladicí prostředek. Pokud dojde k úniku chladiva a zařízení je vystaveno vnějšímu zdroji zapálení, hrozí riziko požáru. (Pouze pro klimatizace s označením CE-MARKING a CB-MARKING, IEC 60335-2-40+A1:2016).
	VAROVÁNÍ	Tento symbol označuje, že v tomto zařízení je použit materiál s nízkou rychlostí hoření. (Pouze pro klimatizace s označením CB-MARKING, IEC 60335-2-40:2018).
	UPOZORNĚNÍ	Tento symbol znamená, že je nutné pečlivě si přečíst návod k obsluze.
	UPOZORNĚNÍ	Tento symbol označuje, že servisní personál musí obsluhovat toto zařízení v souladu s montážním návodem.
	UPOZORNĚNÍ	Tento symbol označuje, že další informace jsou uvedeny v návodu k obsluze nebo v montážním návodu.

Bezpečnostní opatření

Nesprávná instalace nebo obsluha způsobená nedodržením tohoto návodu může vést k poranění osob nebo poškození majetku.

Význam označení je klasifikován podle následujících kategorií:

VAROVÁNÍ!

Tento symbol označuje možnost smrti
nebo vážného zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Tento symbol označuje možnost zranění
nebo poškození majetku.

VAROVÁNÍ!

Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a starší a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem dospělé osoby, která byla seznámena s bezpečným používáním zařízení a rozumí souvisejícím rizikům.

Děti si nesmí se zařízením hrát.

Čištění a údržba nesmí provádět děti bez dozoru.
(Pouze pro klimatizační zařízení s označením CE).

Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání tohoto zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nehrají.
(S výjimkou klimatizačních zařízení s označením CE).

Bezpečnostní opatření

1. Klimatizace musí být uzemněna. Nesprávné uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem. Uzemňovací vodič nepřipojujte k plynovému potrubí, vodovodnímu potrubí, hromosvodu ani k uzemnění telefonní linky.
2. Pokud jednotka nebude delší dobu používána, vypněte ji a odpojte od napájení.
3. Dbejte na to, aby vnitřní jednotka ani dálkový ovladač nebyly vystaveny vlhkosti nebo vodě. Kontakt s vodou může způsobit zkrat.
4. Poškozený napájecí kabel musí být neprodleně vyměněn výrobcem, autorizovaným servisním technikem nebo kvalifikovanou osobou. Vadný napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem.
5. Nevypínejte hlavní napájecí spínač během provozu zařízení. Dotýkání se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama může způsobit úraz elektrickým proudem.
6. Napájecí zásuvka nesmí být sdílena s jinými elektrickými zařízeními. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo dokonce výbuchu.
7. Před čištěním nebo prováděním jakékoli údržby musí být zařízení vždy vypnuto a odpojeno od napájení.
8. Je zakázáno tahat za napájecí kabel. Poškození způsobené tažením za kabel může vést k vážnému úrazu elektrickým proudem.
9. Odtokový systém připojený k zařízení nesmí obsahovat žádný zdroj zapálení.
10. Klimatizace nesmí být instalována v blízkosti hořlavých plynů nebo kapalin. Vzdálenost zařízení od zdrojů hořlavých plynů nebo kapalin musí být alespoň 1 metr. Nedodržení těchto bezpečnostních pravidel může způsobit požár nebo výbuch.
11. Nepoužívejte kapaliny ani agresivní čisticí prostředky k čištění klimatizace. Stříkání vody nebo jiných kapalin na zařízení je zakázáno, protože může způsobit úraz elektrickým proudem nebo poškození jednotky.

Bezpečnostní opatření

12. Opravy musí být prováděny pouze autorizovaným servisním technikem nebo kvalifikovanou osobou. Samostatné opravy prováděné uživatelem jsou zakázány a mohou způsobit poškození zařízení, požár nebo výbuch.
13. Klimatizace nesmí být používána během bouřky s blesky. Napájení musí být včas odpojeno, aby se předešlo možným rizikům a poškození zařízení.
14. Nevkládejte ruce ani žádné předměty do vstupních nebo výstupních otvorů vzduchu jednotky. Může to způsobit zranění nebo poškození zařízení.
15. Ujistěte se, že montážní deska je správně nainstalována a pevně upevněna. Poškozená nebo nesprávně upevněná montážní deska může způsobit pád zařízení, jeho poškození nebo zranění osob.
16. Neblokujte vstup ani výstup vzduchu. V opačném případě může dojít ke snížení výkonu chlazení nebo vytápění a dokonce k zastavení provozu zařízení.
17. Je zakázáno instalovat klimatizaci tak, aby foukala vzduch na jiné topné zařízení. To může způsobit neúplné spalování a vést k otravě.
18. Aby se předešlo možnému úrazu elektrickým proudem, musí být instalován proudový chránič s odpovídající jmenovitou hodnotou.
19. Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy pro elektrické instalace.

Bezpečnostní opatření

Klimatizace musí být uzemněna. Nedostatečné nebo nesprávné uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem.



Nepřipojujte uzemňovací vodič k plynovému potrubí, vodovodnímu potrubí, hromosvodu ani k uzemňovacímu vodiči telefonní linky.

Vždy vypněte zařízení a odpojte napájení, pokud nebude zařízení delší dobu používáno, aby byla zajištěna bezpečnost.



Dbejte na to, aby dálkový ovladač ani vnitřní jednotka nebyly vystaveny vodě nebo nadměrné vlhkosti.



V opačném případě může dojít ke zkratu.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho zástupcem nebo kvalifikovaným elektrikářem.

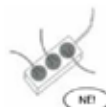


Nevypínejte hlavní napájecí vypínač během provozu zařízení ani mokřýma rukama.



Může to způsobit úraz elektrickým proudem!

Napájecí zásuvku nesdílejte s jinými elektrickými zařízeními.



V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo dokonce výbuchu.

Před jakoukoli údržbou nebo čištěním vždy vypněte zařízení a odpojte jej od napájení.



V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k poškození zařízení.

Netahejte za napájecí kabel.

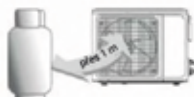


Poškození způsobené tažením za napájecí kabel může vést k vážnému úrazu elektrickým proudem.

Upozornění: Potrubí připojené k zařízení nesmí obsahovat žádný zdroj zapálení.

Bezpečnostní opatření

Neninstalujte klimatizaci v místě, kde se nachází hořlavý plyn nebo kapalina. Vzdálenost mezi nimi musí být větší než 1 metr.



V opačném případě může dojít k požáru nebo výbuchu.

Nepoužívejte kapalné ani žíravé čisticí prostředky k čištění klimatizace a nelijte na zařízení vodu ani jiné kapaliny.



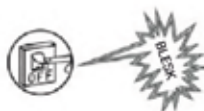
Může to způsobit úraz elektrickým proudem nebo poškození zařízení.

Nepokoušejte se klimatizaci opravovat sami.



Nesprávné opravy mohou způsobit požár nebo výbuch. Kontaktujte servisního technika a zajistěte provedení všech potřebných servisních kontrol.

Nepoužívejte klimatizaci během bouřky s blesky.



Napájení by mělo být včas odpojeno, aby se předešlo možnému nebezpečí.

Nevkládejte ruce ani žádné předměty do vstupních nebo výstupních otvorů vzduchu.



Může to způsobit zranění nebo poškození zařízení.

Zkontrolujte, zda jsou instalované drážky (konzoly) dostatečně pevné.



Pokud jsou poškozené, může dojít k pádu zařízení a způsobení zranění.

Neblokujte vstup ani výstup vzduchu.



V opačném případě může dojít ke snížení výkonu chlazení nebo vytápění a zařízení může dokonce přestat fungovat.

Nedovolte, aby klimatizace foukala vzduch na topné zařízení.



V opačném případě může dojít k neúplnému spalování a následné otravě.

Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy pro elektrické instalace.

Aby se předešlo možnému úrazu elektrickým proudem, je nutné nainstalovat proudový chránič.

Bezpečnostní opatření

Neotevírejte okna ani dveře během provozu klimatizace.



V opačném případě může dojít ke snížení výkonu chlazení nebo vytápění.

Nestoupejte na venkovní jednotku ani na ni nepokládejte těžké předměty.



Může to způsobit zranění osob nebo poškození zařízení.

Nepoužívejte klimatizaci k jiným účelům, například k sušení oblečení, uchovávání potravin apod.



Nevystavujte své tělo po dlouhou dobu proudu studeného vzduchu.



Nevystavujte své tělo po dlouhou dobu proudu studeného vzduchu.

Nastavte vhodnou teplotu.



Správné nastavení teploty může zabránit zbytečné spotřebě elektrické energie.

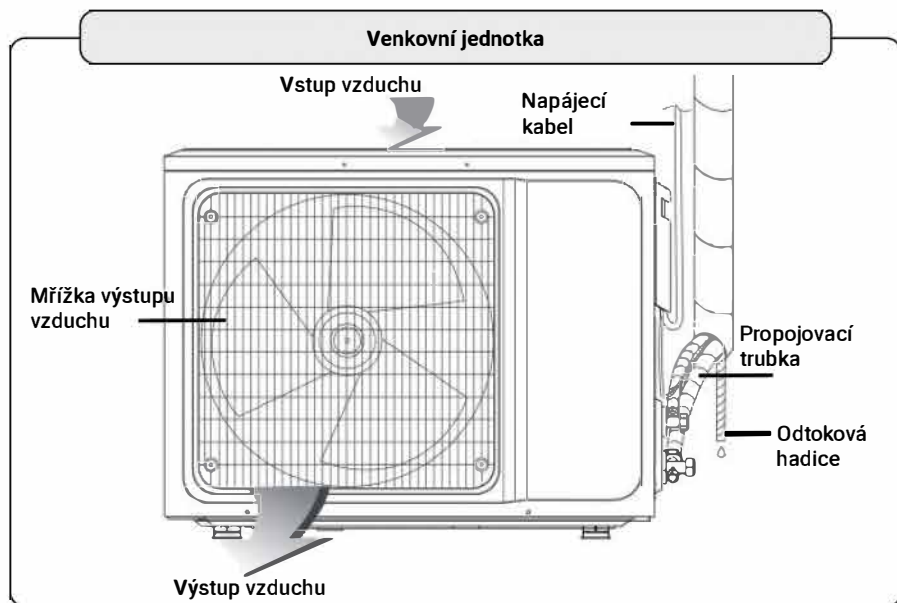
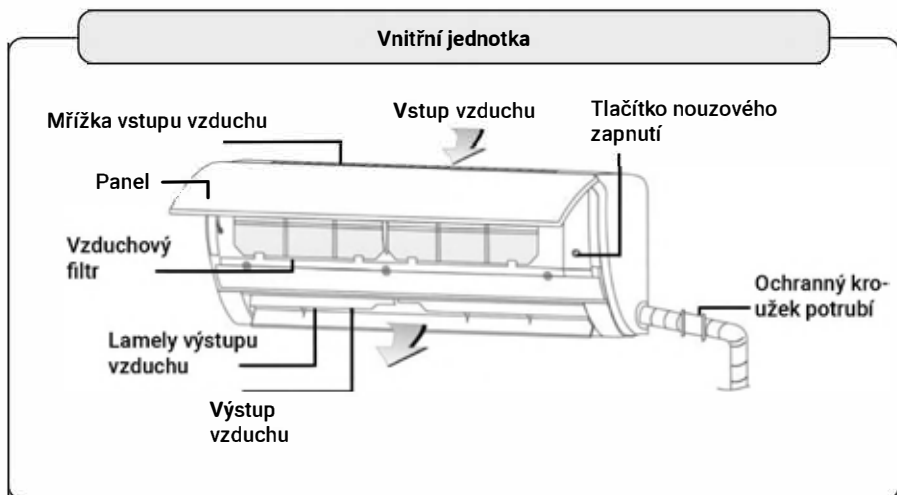
Pokud váš klimatizátor není vybaven napájecím kabelem a zástrčkou, musí být v příslušném elektrickém obvodu instalován protiexplozní vypínač a vzdálenost mezi kontakty vodičů nesmí být menší než 3,0 mm.

Pokud je klimatizace trvale připojena k samostatnému elektrickému obvodu, musí být v tomto obvodu instalováno zařízení pro ochranu proti reziduálnímu proudu (RCD) s jmenovitým reziduálním pracovním proudem nepřesahujícím 30 mA, tedy proudový chránič.

Napájecí obvod klimatizace musí být vybaven jak proudovým chráničem, tak jističem typu C, jehož jmenovitá hodnota musí být větší než 1,5násobek maximálního proudu zařízení.

Informace týkající se instalace klimatizace naleznete v následujících částech tohoto návodu.

Názvy jednotlivých částí



Všechny obrázky v tomto návodu jsou pouze schematické. Skutečný vzhled jednotky se může lišit. Schéma zapojení závisí na modelu klimatizace.

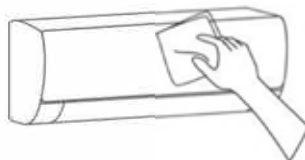
Čištění a údržba

Varování

- Před čištěním klimatizace ji vypněte a odpojte od elektrického napájení alespoň 5 minut předem, jinak hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nestříkejte vodu na vnitřní jednotku klimatizace, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Ujistěte se, že za žádných okolností nemůže dojít k jejímu navlhnutí.
- Těkavé kapaliny, jako je ředidlo nebo benzín, mohou poškodit kryt klimatizace. Kryt čistěte pouze měkkým suchým hadříkem nebo mírně navlhčeným hadříkem s neutrálním čisticím prostředkem.
- Během používání dbejte na pravidelné čištění filtru, aby se zabránilo usazování prachu, které může ovlivnit výkon chlazení nebo vytápění. Pokud se klimatizace používá v prašném prostředí, je nutné odpovídajícím způsobem zvýšit frekvenci údržby a čištění. Po vyjmutí filtru se nedotýkejte lamel vnitřní jednotky prsty ani nepoužívejte nadměrnou sílu, která by mohla poškodit potrubí chladiva.

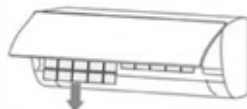
Čištění panelu

Pokud je panel vnitřní jednotky znečištěný, očistěte jej jemně vyždímaným hadříkem namočeným v teplé vodě o teplotě nižší než 40 °C a panel během čištění nesundávejte.



Čištění vzduchového filtru

■ Vyjmutí vzduchového filtru



1. Použijte obě ruce a otevřete panel z obou stran ve směru šipky.
2. Uvolněte vzduchový filtr z držáku a vyjměte jej.

■ Vyčistěte vzduchový filtr

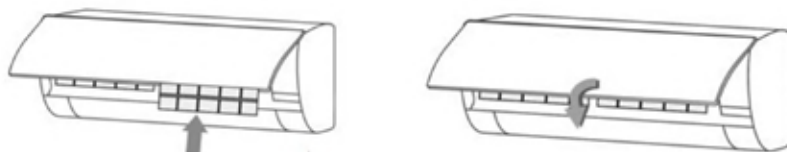
K vyčištění filtru použijte vysavač nebo filtr opláchněte vodou. Pokud je filtr velmi znečištěný (například mastnotou), umyjte jej v teplé vodě (do 45 °C) s jemným čisticím prostředkem rozpuštěným ve vodě a poté jej nechte vyschnout na vzduchu ve stínu.



Čištění a údržba

■ Montáž filtru

Znovu nainstalujte vysušený filtr v opačném pořadí než při demontáži a poté zavřete panel a zajistěte jeho západky.



Kontrola před sezónou

- Zkontrolujte, zda nejsou všechny vstupy a výstupy vzduchu u jednotek zablokovány.
- Zkontrolujte, zda není výstup odtokového potrubí kondenzátu ucpaný, a v případě potřeby jej ihned vyčistěte.
- Zkontrolujte, zda je uzemňovací vodič pevně připojen.
- Zkontrolujte, zda jsou baterie v dálkovém ovladači nainstalovány a zda mají dostatečnou kapacitu.

Obsluha po sezóně

- Odpojte napájení klimatizace, vypněte hlavní napájecí vypínač a vyjměte baterie z dálkového ovladače.
- Vyčistěte filtr a kryt zařízení.
- Odstraňte prach a nečistoty z venkovní jednotky.
- Zkontrolujte, zda nejsou poškozené montážní konzoly venkovní jednotky. Pokud ano, kontaktujte místní servisní středisko.

Řešení problémů

Upozornění!

Nepokoušejte se klimatizaci opravovat sami, protože nesprávná údržba může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo výbuch. Kontaktujte autorizované servisní středisko. Před kontaktováním servisu prosím zkontrolujte následující body – může vám to ušetřit čas i peníze.

Projev	Řešení problémů
Klimatizace nefunguje	*Může dojít k výpadku napájení -> Může dojít k výpadku napájení *Zástrčka může být uvolněná v zásuvce -> Zasuňte zástrčku pevně do zásuvky. *Mohla se přepálit pojistka -> Vyměňte pojistku. *Časovač ještě nedosáhl nastaveného času spuštění -> Počkejte nebo zrušte nastavení časovače.
Klimatizace nefunguje ihned po opětovném spuštění	*Pokud je klimatizace zapnuta ihned po vypnutí tlačítkem ON/OFF, ochranný spínač zpzdí spuštění přibližně o 3 až 5 minut.
Klimatizace přestane pracovat krátce po spuštění	*Mohlo být dosaženo nastavené teploty -> Jedná se o normální jev. *Zařízení může být v režimu odmrazování -> Provoz bude po dokončení odmrazování automaticky obnoven. *Může být nastaven časovač vypnutí -> Pokud chcete zařízení nadále používat, znovu jej zapněte.
Klimatizace fouká, ale účinek chlazení / vytápění není dostatečný	*Nadměrné nahromadění prachu na filtru, zablokovaný vstup nebo výstup vzduchu a příliš malý úhel nastavení lamel mohou ovlivnit výkon chlazení nebo vytápění. -> Vyčistěte filtr, odstraňte překážky ze vstupu a výstupu vzduchu a nastavte správný úhel lamel proudění vzduchu. *Slabý výkon chlazení nebo vytápění je způsoben otevřenými dveřmi a okny nebo zapnutým odsávacím ventilátorem. -> Zavřete dveře a okna a vypněte odsávací ventilátor. *Funkce přídavného elektrického ohřevu není při vytápění zapnuta, což může způsobit slabý účinek vytápění. -> Zapněte funkci přídavného elektrického ohřevu. (Pouze u modelů vybavených touto funkcí.) *Režim provozu je nastaven nesprávně a nastavení teploty a rychlosti proudění vzduchu není vhodné. -> Znovu zvolte režim provozu a nastavte vhodnou teplotu a rychlost proudění vzduchu.
Vnitřní jednotka vydává nepříjemný zápach	*Samotná klimatizace nevytváří žádný nepříjemný zápach. Pokud se zápach objeví, může být způsoben jeho hromaděním v okolním prostředí. -> Vyčistěte vzduchový filtr nebo aktivujte funkci čištění.

Řešení problémů

Při zapnutí klimatizace je slyšet zvuk proudící vody.

*Když je klimatizace spuštěna nebo zastavena, nebo když se kompresor během provozu spouští či zastavuje, může být někdy slyšet „sčivý“ zvuk připomínající proudění vody. -> Jedná se o zvuk proudícího chladiva, nikoli o poruchu.

Při zapnutí nebo vypnutí je slyšet slabé „kliknutí“.

V důsledku změn teploty se panel a další části roztahují a smršťují, což může způsobovat třecí zvuky. -> Jedná se o normální jev, nikoli o závadu.

Vnitřní jednotka vydává neobvyklý zvuk.

*Zvuk zapínání a vypínání relé ventilátoru nebo kompresoru.
*Zvuk při zahájení nebo ukončení odmrazování. -> Je způsoben změnou směru proudění chladiva. Nejedná se o poruchu.
*Příliš velké množství prachu ve vzduchovém filtru vnitřní jednotky může způsobovat hluk. -> Filtr pravidelně čistěte.
*Při zapnutí režimu silného proudění vzduchu („strong wind“) může být zařízení hlučnější. -> Jedná se o normální jev; pokud vám to nevyhovuje, vypněte režim turbo nebo vysokého výkonu.

Na povrchu vnitřní jednotky se objevují kapky vody.

*Pokud je vlhkost v okolí vysoká, mohou se kolem výstupu vzduchu nebo panelu tvořit kapky vody. -> Jedná se o běžný fyzikální jev.
*Dlouhodobé chlazení v otevřeném prostoru může způsobit vznik kapek vody. -> Zavřete dveře a okna.
*Příliš malý úhel otevření lamel může také způsobit vznik kapek vody u vstupu vzduchu. -> Zvětšete úhel nastavení lamel proudění vzduchu.

Při provozu v režimu chlazení může být z výstupu vzduchu vnitřní jednotky někdy vyfukována mlha.

*Pokud je v místnosti vysoká teplota a vlhkost, může se objevit mlha. -> Je to způsobeno tím, že vzduch v místnosti se rychle ochlazuje. Po určité době se vnitřní teplota i vlhkost sníží a mlha zmizí.

Pokud nastanou následující situace, okamžitě přerušete provoz, odpojte napájení a kontaktujte místní servisní středisko.

- * Během provozu je slyšet ostrý zvuk nebo cítíte nepříjemný zápach.
- * Napájecí kabel nebo zástrčka se abnormálně zahřívají.
- * Jednotka nebo dálkový ovladač jsou znečištěny nebo zasaženy vodou.
- * Proudový chránič nebo jistič se často vypíná.

Poznámky k instalaci

Důležité poznámky

- Před instalací kontaktujte místního autorizovaného instalatéra. Pokud zařízení nebude instalováno autorizovaným instalatérem, případné závady nemusí být z formálních důvodů řešeny v rámci záruky.
- Klimatizace musí být instalována autorizovaným instalatérem – servisním technikem s certifikací F-plynů, v souladu s národními předpisy pro elektrické instalace, předpisy pro manipulaci s hořlavými chladivými, předpisy BOZP a tímto návodem.
- Po instalaci je nutné provést zkoušku těsnosti chladiva.
- Pokud je nutné klimatizaci přemístit a instalovat na jiném místě, kontaktujte místní autorizované servisní středisko.

Kontrola obsahu

- Otevřete karton a zkontrolujte klimatizaci v místnosti s dobrým větráním (otevřete dveře a okna) a bez zdroje zapálení.
Poznámka: Servisní technici klimatizací musí používat antistatické ochranné prostředky.
- Před otevřením kartonu venkovní jednotky musí technik zkontrolovat, zda nedochází k úniku chladiva. Pokud je zjištěn únik, instalace klimatizace musí být okamžitě přerušena.
- Před kontrolou obsahu musí být připraveno protipožární vybavení a antistatická ochranná opatření. Poté zkontrolujte chladivový systém, zda nevykazuje známky poškození a zda je jeho celkový vzhled a stav v pořádku.

Bezpečnostní zásady pro instalaci klimatizace

- Před instalací je nutné připravit protipožární ochranné prostředky.
- Instalaci provádějte v prostoru s dostatečným větráním (otevřete dveře a okna).
- V blízkosti chladiva R32 se nesmí nacházet žádný zdroj zapálení; kouření a používání mobilního telefonu je zakázáno.
- Při instalaci klimatizace je nutné dodržovat antistatická opatření, například nosit čisté bavlněné oblečení a ochranné rukavice.
- Během instalace musí být detektor úniku chladiva v provozuschopném stavu.
- Pokud během instalace dojde k úniku chladiva R32, je nutné okamžitě přerušit práci, chladivo odsát do sběrné nádoby a zkontrolovat těsnost chladicího okruhu klimatizace. Pokud je příčinou výrobní závada zařízení, obraťte se na autorizované servisní středisko.
- Elektrická zařízení, napájecí spínače, zástrčky, zásuvky a zdroje vysoké teploty nebo silné elektrostatiky musí být umístěny mimo prostor pod vnitřní jednotkou.

Poznámky k instalaci

Požadavky na práci ve výškách

- Při instalaci ve výšce 2 m nebo více nad úroveň podlahy je nutné použít bezpečnostní pásy a bezpečně upevnit lana k venkovní jednotce, aby se zabránilo pádu, který by mohl způsobit zranění nebo smrt a také materiální škody.

Požadavky na uzemnění

- Klimatizace je elektrické zařízení třídy I a musí mít zajištěno spolehlivé uzemnění.
- Nepřipojujte uzemňovací vodič k plynovému potrubí, vodovodnímu potrubí, hromosvodu, telefonní lince ani k obvodu, který není správně uzemněn.
- Uzemňovací vodič je speciálně určen pro tento účel a nesmí být používán k jiným účelům ani upevněn běžným závitovým šroubem.
- Průměr propojovacího vodiče musí odpovídat doporučením uvedeným v návodu k obsluze a je nutné použít kabelová oka typu O, aby odpovídala velikosti šroubu svorkovnice elektrického zařízení (max. 4,2 mm).
- Po instalaci zkontrolujte, zda jsou šrouby správně dotaženy a zda nehrozí uvolnění vodičů.

Ostatní

- Způsob připojení klimatizace a napájecího kabelu, stejně jako připojení jednotlivých samostatných prvků, musí být v souladu s elektrickým schématem připevněným k zařízení.
- Model zařízení a jmenovitá hodnota ochrany musí odpovídat parametrům uvedeným na příslušném jističi nebo na pouzdru pojistky.

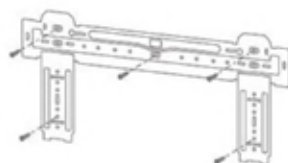
Montáž vnitřní jednotky

Rozměrový výkres montáže vnitřní jednotky



Montážní deska

- Stěna určená pro instalaci vnitřní jednotky musí být dostatečně pevná a stabilní, aby se zabránilo vibracím.
- Pomocí šroubů „+“ připevněte montážní desku. Namontujte ji na stěnu vodorovně a ujistěte se, že je vyrovnána vodorovně i svisle.
- Po instalaci lehce zatáhněte rukou za zavěšenou desku, abyste ověřili, že je pevně připevněna.

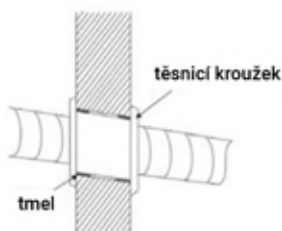


Otvor ve zdi

- Pomocí elektrického kladiva nebo vrtacího zařízení vytvořte ve stanoveném místě ve zdi otvor pro potrubí. Otvor by měl být nakloněn směrem ven o 5°–10°.
- Pro ochranu potrubí a kabelů procházejících zdí před poškozením a také před hlodavci, kteří se mohou nacházet v dutině zdi, je nutné z vnější strany namontovat těsnicí kroužek a z druhé strany otvor utěsnit tmelem.

Upozornění:

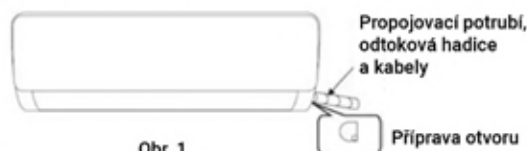
Obvykle má otvor ve zdi průměr 60–80 mm. Při vrtání otvoru dávejte pozor na předem uložené napájecí kabely a výztuž ve zdi.



Montáž vnitřní jednotky

Trasa potrubí

- V závislosti na umístění zařízení může být potrubí vedeno z boku z levé nebo pravé strany (obr. 1) nebo svisle zezadu (obr. 2) (v závislosti na délce potrubí vnitřní jednotky). V případě bočního vedení je nutné odříznout záslepky výstupního otvoru krytu na příslušné straně skříňové zařízení.



Obr. 1



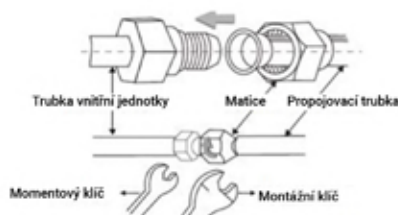
Obr. 2

Pripojenie chladiaceho potrubia

- V závislosti na umístění zařízení může být potrubí vedeno z boku z levé nebo pravé strany (obr. 1) nebo svisle zezadu (obr. 2) (v závislosti na délce potrubí vnitřní jednotky). V případě bočního vedení je nutné odříznout záslepky výstupního otvoru krytu na příslušné straně skříňové zařízení.

Tabela dokręcania momentu obrotowego

Rozmiar rury (mm)	Moment obrotowy (Nm)
6/6,35	15~25
9/9,52	35~40
12/12,7	45~60
15,88	73~78
19,05	75~80



Montážní deska

- Pomocí izolační pásky omotejte spojovací část vnitřní jednotky a propojovací potrubí. Poté použijte izolační materiál k omotání a utěsnění potrubí, aby se zabránilo kondenzaci na povrchu spojované části.
- Připojte odtok kondenzátu pomocí odtokové trubky a proveďte spojení propojovacího potrubí, kabelů a odtokové hadice.
- Pomocí plastových stahovacích pásek svažte propojovací potrubí, kabely a odtokovou hadici. Odtokovou trubku kondenzátu vedte se sklonem směrem dolů.



Montáž vnitřní jednotky

Upevnění vnitřní jednotky

- Zavěste vnitřní jednotku na montážní desku a posuňte jednotku zleva doprava, abyste se ujistili, že hák je správně umístěn na montážní desce.
- Zatlačte na levou dolní a pravou horní část zařízení směrem k montážní desce, dokud zámek nezapadne do drážky a neozve se „kliknutí“.

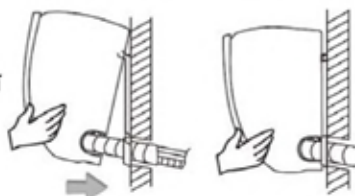


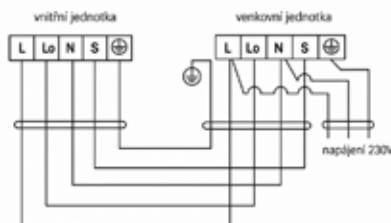
Schéma elektrického zapojení

- Pokud je váš klimatizátor vybaven napájecím kabelem, kabeláž vnitřní jednotky je připojena již z výroby a není nutné provádět další zapojení.
- Pokud napájecí kabel není dodán, je nutné provést zapojení podle schématu zapojení.

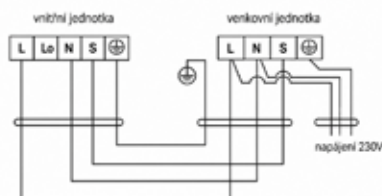
Po instalaci zkontrolujte:

1. Zda jsou šrouby správně dotaženy a nehrozí jejich uvolnění.
2. Zda je konektor desky displeje umístěn na správném místě a vodiče se nedotýkají svorkovnice.
3. Zda je kryt řídicí skříňky pevně uzavřen.

Split



Multi



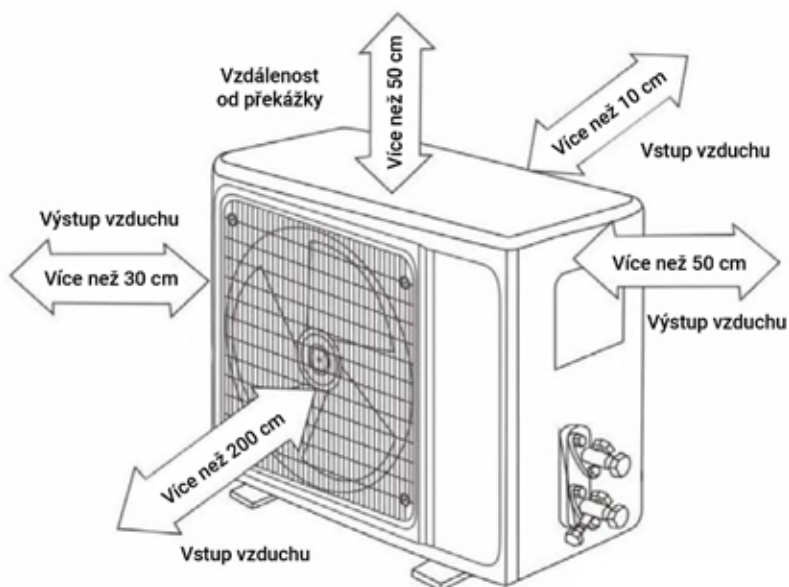
Upozornění:

V důsledku neustálého vývoje svých výrobků si výrobce vyhrazuje právo provádět změny v technické dokumentaci zařízení.

Zde uvedené schéma slouží pouze jako orientační. Pokud se jednotka neshoduje s tímto schématem, je nutné se řídit podrobným elektrickým schématem, které je umístěno na zakoupeném zařízení.

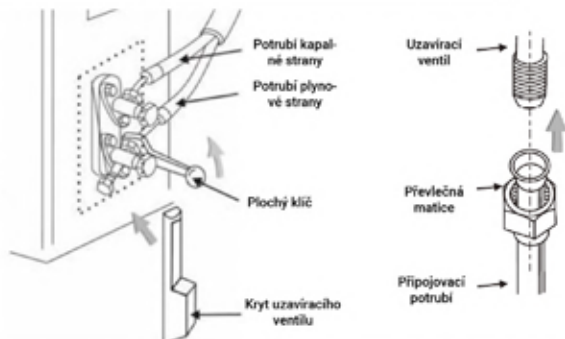
Montáž venkovní jednotky

Rozměrový výkres umístění venkovní jednotky



Montáž přípojovacího potrubí

- Připojte venkovní jednotku pomocí propojovacího potrubí. Nasměrujte převlečnou matici propojovacího potrubí na uzavírací ventil a dotáhněte ji pomocí momentového klíče. Při prodlužování potrubí je nutné doplnit dodatečné množství chladiva, aby nedošlo ke zhoršení funkce a výkonu klimatizace.



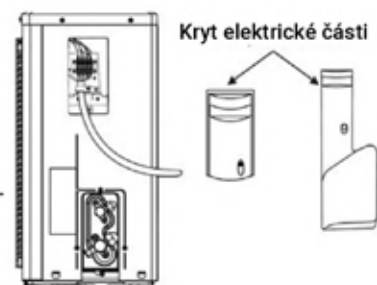
Montáž venkovní jednotky

Délka potrubí	Množství doplňovaného chladiva		Množství chladiva pro zařízení
3-5 M	není potřeba	SPLIT	
5 - 15 M	20g/m do 12000 BTU 25g/m nad 12000 BTU	SPLIT	
Systém AUX Multi jsou přeplněny na 7,5m každý okruh, t.j. M2-2x7,5M, M3-3x7,5M			
3-7,5 M/okruh	není potřeba	MULTI	
7,5 M a více	25g/m	MULTI	

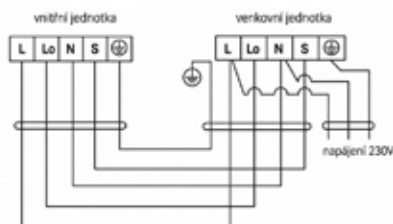
Tato tabulka slouží pouze jako orientační. Spojky nelze znovu použít, pokud nedojde k opětovnému rozpojení potrubí. Po instalaci zkontrolujte, zda je kryt uzavíracího ventilu správně a pevně upevněn.

Připojení elektrického vedení

1. Povolte šrouby a sejměte kryt elektrické části (E-části) ze zařízení.
2. Připojte napájecí vodiče na příslušná místa svorkovnice venkovní jednotky (viz elektrické schéma). U komunikačních vodičů proveďte jednoduché kontaktní spojení a pevně dotáhněte šrouby.
3. Uzemňovací vodič: Odšroubujte uzemňovací šroub z označené elektrické svorky, nasadte koncovku uzemňovacího vodiče na šroub a zašroubujte jej do uzemňovacího otvoru.
4. Upevněte kabel pevně a spolehlivě pomocí upevňovacích prvků.
5. Nasadte kryt elektrické části zpět na původní místo a upevněte jej šrouby.



Připojení kabeláže



Split

Upozornění:

V důsledku neustálého vývoje svých výrobků si výrobce vyhrazuje právo provádět změny v technické dokumentaci zařízení. Zde uvedené schéma slouží pouze jako orientační. Pokud se jednotka neshoduje s tímto schématem, řiďte se podrobným elektrickým schématem, které je umístěno na zakoupeném zařízení.

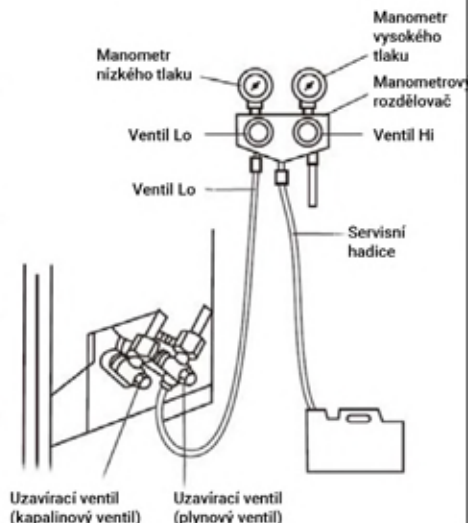
Montáž venkovní jednotky

Vytvoření vakua

Pro vytvoření vakua v chladicím okruhu s chladivem R32 je nutné použít výhradně vakuovou pumpu určenou pro chladivo R32.

Před zahájením práce s klimatizací je nutné sejmut kryt uzavíracího ventilu (plynový a kapalinový ventil) a nezapomeňte jej po dokončení práce znovu dotáhnout.

1. Aby se zabránilo úniku chladiva, dotáhněte všechny převlečné matice na spojích všech potrubí.
2. Připojte uzavírací ventil, servisní hadici, manometrovou soupravu a vakuovou pumpu.
3. Zcela otevřete ventil Lo na manometrové soupravě a vytvářejte vakuum po dobu nejméně 15 minut. Zkontrolujte, zda hodnota podtlaku na manometru dosahuje $-0,1 \text{ MPa}$ (-76 cmHg).
4. Po dokončení vakuování úplně otevřete uzavírací ventily na plynovém a kapalinovém potrubí pomocí šestihranného klíče.
5. Zkontrolujte, zda jsou vnitřní i vnější spoje bez úniku chladiva.



Vnější odvod kondenzátu (pouze u typu tepelné čerpadlo)

Pokud zařízení pracuje v režimu topení, dochází ke kondenzaci vody a voda vznikající při odmrazování může být spolehlivě odváděna pomocí systému odvodu kondenzátu.

Instalace:

Nainstalujte odtokové koleno do otvoru o průměru 25 mm v základové desce a připojte k němu odtokovou hadici, aby kondenzát vznikající ve venkovní jednotce mohl být odváděn na vhodné místo.



Kontrola po instalaci a zkušební provoz

Zkontrolujte po instalaci

Kontrola elektrické bezpečnosti:

1. Zda napájecí napětí odpovídá požadavkům.
2. Zda se v napájecích, komunikačních a uzemňovacích vodičích nevyskytují vadná nebo chybějící spojení.
3. Zda je uzemňovací vodič klimatizace správně uzemněn.

Kontrola bezpečnosti instalace:

1. Zda je instalace bezpečná.
2. Zda je odvod kondenzátu správný.
3. Zda jsou kabeláž a potrubí správně nainstalovány.
4. Zkontrolujte, zda se uvnitř zařízení nenacházejí cizí předměty nebo nástroje.
5. Zkontrolujte, zda je chladivové potrubí dobře zabezpečeno.

Zkouška těsnosti chladiva:

V závislosti na způsobu instalace lze použít následující metody ke kontrole možného úniku na místech, jako jsou čtyři spoje venkovní jednotky, jádra uzavíracích ventilů a servisních ventilů:

1. Metoda mýdlového roztoku: Naneste rovnoměrně mýdlový roztok na podezřelá místa úniku a pečlivě sledujte, zda se na povrchu nevytvářejí bubliny.
2. Přístrojová metoda: Únik zkontrolujte pomocí detektoru úniku tak, že sondu detektoru podle návodu nasměrujete na podezřelá místa úniku.

Upozornění: Před provedením kontroly se ujistěte, že je v místnosti zajištěno dobré větrání.

Zkušební provoz

Příprava na zkušební provoz:

- * Zkontrolujte, zda jsou všechny potrubní rozvody a propojovací kabely správně připojeny.
- * Ujistěte se, že ventily na plynové i kapalinové straně jsou zcela otevřené.
- * Připojte napájecí kabel do samostatné elektrické zásuvky.
- * Vložte baterie do dálkového ovladače.

Upozornění: Před zahájením testování se ujistěte, že je zajištěno dobré větrání.

Zkušební provoz:

1. Zapněte napájení a stiskněte tlačítko Zapnout / Vypnout na dálkovém ovladači, abyste spustili klimatizaci.
2. Pomocí dálkového ovladače zvolte režimy CHLAZENÍ, TOPENÍ, SWING a další provozní režimy a zkontrolujte, zda zařízení pracuje správně.

Pokyny k údržbě

Upozornění!

Při údržbě nebo likvidaci zařízení je nutné kontaktovat autorizované servisní středisko. Provádění těchto prací osobou bez příslušné kvalifikace může způsobit nebezpečnou situaci. Máte klimatizaci s chladivem R32? Udržujte ji v souladu s požadavky výrobce. Tato kapitola se zaměřuje především na zvláštní požadavky na údržbu zařízení s chladivem R32. Požádejte servisního technika, aby si pro podrobné informace přečetl technický servisní manuál.

Požadavky na kvalifikaci technického personálu

1. Při práci s hořlavými chladivými je vyžadováno zvláštní dodatečné školení nad rámec běžných postupů oprav chladicích zařízení. V mnoha zemích toto školení provádějí národní školicí organizace, které mají akreditaci k výuce příslušných oborů. Získané kompetence musí být doloženy příslušným certifikátem.
2. Údržba a opravy klimatizace musí být prováděny v souladu s metodami doporučenými výrobcem. Pokud je k údržbě nebo opravě zařízení potřeba pomoc dalších odborníků, musí být práce prováděny pod dohledem osoby kvalifikované k opravám klimatizačních zařízení s hořlavými chladivem.

Kontrola na místě

Před prováděním údržby zařízení s chladivem R32 je nutné provést bezpečnostní kontrolu, aby se minimalizovalo riziko požáru. Zkontrolujte, zda je prostor dobře větrán a zda je k dispozici vhodné antistatické a protipožární ochranné vybavení. Při provádění technických prací na chladicím systému je nutné dodržovat následující bezpečnostní opatření.

Provozní postupy

1. Obecný pracovní prostor:
Všichni pracovníci údržby a ostatní osoby pracující v dané oblasti musí být informováni o povaze prováděné práce. Je nutné se vyhnout práci v uzavřených prostorech. Prostor kolem pracovního místa musí být oddělen. Ujistěte se, že podmínky na pracovišti jsou bezpečné díky kontrole přítomnosti hořlavých materiálů.
2. Kontrola přítomnosti chladiva:
Prostor musí být před zahájením práce i během ní kontrolován pomocí vhodného detektoru chladiva R32, aby si technik byl vědom případné toxické nebo hořlavé atmosféry. Ujistěte se, že použité zařízení pro detekci úniku je vhodné pro použití se všemi typy chladiv, tj. že je nejiskřivější, správně utěsněné nebo jiskrově bezpečné.
3. Přítomnost hasicího přístroje:
Pokud je nutné provádět pájení nebo řezání na chladicím systému nebo souvisejících částech, musí být k dispozici vhodné hasicí zařízení. V blízkosti místa doplňování chladiva do systému umístěte práškový hasicí přístroj nebo hasicí přístroj CO₂.

Pokyny k údržbě

4. Žádné zdroje zapálení:

Žádná osoba provádějící práce na chladicím systému, které vyžadují zásah do instalace, nesmí používat žádné zdroje zapálení způsobem, který by mohl vést k riziku požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje zapálení, včetně kouření, musí být udržovány v dostatečné vzdálenosti od místa instalace, opravy, přemísťování nebo likvidace zařízení, během nichž může dojít k úniku chladiva do okolního prostoru.

Před zahájením práce je nutné zkontrolovat prostor kolem zařízení, aby se zajistilo, že se zde nenacházejí hořlavé materiály ani riziko zapálení. Je nutné umístit značky zákazu kouření.

5. Větrání prostoru (otevřete dveře a okna):

Upewnij się, że obszar pracy jest na otwartej przestrzeni lub, że jest odpowiednio wentylowany przed. Ujistěte se, že pracovní prostor je na otevřeném místě nebo že je dostatečně větrán před zásahem do systému nebo před prováděním jakýchkoli prací spojených s tvorbou tepla, například pájením nebo řezáním. Úroveň ventilace musí být zajištěna po celou dobu provádění práce. Ventilace musí bezpečně rozptýlit jakékoli náhodně uvolněné množství chladiva a bezpečně jej odvést do venkovního prostředí.

6. Kontrola chladicích zařízení:

Při výměně elektrických součástí musí tyto součásti odpovídat svému účelu a příslušné specifikaci. Po celou dobu je nutné dodržovat pokyny výrobce týkající se údržby a servisu. V případě pochybností kontaktujte technické oddělení výrobce.

U instalací využívajících hořlavá chladiva je nutné provést následující kontroly:

- Množství chladiva v systému odpovídá velikosti místnosti, ve které jsou instalovány komponenty obsahující chladivo.
- Ventilací zařízení a výstupy vzduchu fungují správně a nejsou zablokovány.
- Pokud je použit sekundární chladicí okruh, musí být tento okruh zkontrolován na přítomnost chladiva.
- Potrubí nebo chladicí komponenty jsou instalovány na místě, kde je nepravděpodobné, že budou vystaveny látkám, které mohou způsobit korozi součástí obsahujících chladivo, pokud nejsou vyrobeny z materiálů přirozeně odolných proti korozi nebo nejsou vhodně chráněny proti korozi.

7. Kontrola elektrických zařízení:

Opravy a údržba elektrických součástí zahrnují počáteční bezpečnostní kontrolu a postupy kontroly součástí. Pokud se objeví závada, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být elektrické napájení připojeno k obvodu, dokud nebude problém uspokojivě odstraněn.

Pokud nelze závadu okamžitě odstranit, ale je nutné pokračovat v práci, musí být použito vhodné dočasné řešení. O této situaci musí být informován majitel zařízení, aby byly všechny zúčastněné strany informovány.

Počáteční bezpečnostní kontroly zahrnují:

- Kontrolu, zda jsou kondenzátory vybité – musí být provedeno bezpečným způsobem, aby se zabránilo možnosti jiskření.
- Elektrické součásti a kabeláž nesmí být vystaveny během doplňování chladiva, jeho odsávání nebo proplachování chladicího systému.
- Musí být zachována kontinuita uzemnění.

Kontrola kabeláže

Zkontrolujte kabely z hlediska opotřebení, koroze, přepětí a vibrací a ověřte, zda se v okolním prostředí nevyskytují ostré hrany nebo jiné nežádoucí vlivy. Při kontrole je nutné zohlednit také vliv stárnutí materiálu a neustálé vibrace kompresoru a ventilátoru.

Pokyny k údržbě

Kontrola úniku chladiva R32

Upozornění: Kontrolu úniku chladiva provádějte v prostředí, kde se nevyskytují žádné potenciální zdroje zapálení. Nepoužívejte halogenovou sondu (ani žádný jiný detektor využívající otevřený plamen).
Metoda detekce úniku:

U systémů s chladivem R32 se doporučuje používat elektronický detektor úniku. Kontrola úniku by neměla být prováděna v prostředí s uvolněným chladivem. Ujistěte se, že detektor nepředstavuje potenciální zdroj zapálení a je vhodný pro použití s daným chladivem. Detektor úniku by měl být nastaven na minimální koncentraci (procentuální) chladiva. Přístroj je nutné kalibrovat a nastavit na odpovídající koncentraci plynu (nejvýše 25 %) s použitím příslušného chladiva.

Kapalina používaná pro detekci úniku je vhodná pro většinu chladiv. Nepoužívejte však rozpouštědla obsahující chlor, aby nedošlo k reakci mezi chlorem a chladivem, která by mohla způsobit korozi měděného potrubí. Pokud existuje podezření na únik, je nutné z ohrožené oblasti odstranit všechny potenciální zdroje zapálení. Pokud je pro opravu místa úniku nutné pájení, musí být veškeré chladivo ze systému odsáto nebo musí být odděleno od místa úniku (pomocí uzavíracího ventilu). Před pájením i během něj je nutné propláchnout celý systém dusíkem.

Odstranění chladiva a vakuování

1. Ujistěte se, že v blízkosti výstupu vakuové pumpy není žádný zdroj otevřeného ohně a že je zajištěno dostatečné větrání.

2. Údržbu a další práce na chladicím okruhu je možné provádět podle běžného postupu, je však nutné věnovat zvláštní pozornost následujícím krokům, při nichž je třeba zohlednit hořlavost chladiva. Postupujte podle následujících kroků:

- Odstraňte chladivo ze systému.
- Propláchněte potrubí inertním plynem – dusíkem.
- Proveďte vakuování systému.
- Opět propláchněte potrubí inertním plynem – dusíkem.
- Proveďte řezání nebo pájení chladicího potrubí.

3. Chladivo musí být odsáto do vhodné sběrné nádoby. Pro zajištění bezpečnosti je nutné systém propláchnout dusíkem. Tento proces může být nutné několikrát opakovat. Tento postup nesmí být prováděn pomocí stlačeného vzduchu nebo kyslíku. Během procesu proplachování dusíkem je systém zbaven kyslíku. Následně je nutné provést tlakovou zkoušku až na provozní tlak před zahájením vakuování. Poté se dusík vypustí do atmosféry a systém se znovu vakuově odsaje. Tento postup opakujte, dokud není chladivo zcela odstraněno ze systému a instalace není považována za vycištěnou. Po posledním naplnění dusíkem je nutné snížit tlak dusíku na atmosférický tlak, poté lze provádět pájení části systému. Tento postup je nezbytný pro správné pájení chladicího potrubí systému.

Pokyny k údržbě

Postupy plnění chladiva

Jako doplnění obecných postupů je nutné dodržovat následující požadavky:

- Ujistěte se, že při používání zařízení pro plnění a odsávání chladiva nedochází ke kontaminaci mezi různými druhy chladiv. Hadice používané pro plnění chladiva by měly být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství zbytkového chladiva v hadicích.
- Sběrné nádoby musí být vždy umístěny ve svislé poloze.
- Před naplněním chladicího systému chladivem se ujistěte, že je provedeno správné uzemnění systému.
- Po dokončení plnění umístěte na zařízení odpovídající štítek, který informuje o naplnění systému chladivem.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k přeplnění systému chladivem.

Likvidace a zpětné získávání chladiva

Likvidace:

Před zahájením tohoto postupu by měl technický personál důkladně znát zařízení a všechny jeho vlastnosti a doporučit bezpečný postup pro zpětné získávání chladiva.

Pro účely recyklace chladiva je nutné před zahájením práce analyzovat vzorky chladiva a oleje. Před zahájením zkoušky zajistěte potřebné napájení.

1. Seznamte se se zařízením a jeho funkcí.
 2. Odpojte napájení.
 3. Před provedením tohoto procesu se ujistěte, že:
 - V případě potřeby lze použít mechanické zařízení, které usnadní proces zpětného získávání chladiva.
 - Veškeré osobní ochranné prostředky jsou funkční a mohou být správně použity.
 - Celý proces zpětného získávání probíhá pod dohledem kvalifikovaného personálu.
 - Zpětné získávání zařízení a chladiva probíhá v souladu s příslušnými normami a národními předpisy.
 4. Pokud je to možné, měl by být v chladicím systému vytvořen podtlak (vakuum).
 5. Pokud není možné dosáhnout vakua, je nutné odsát chladivo z jednotlivých částí systému z více míst.
 6. Před zahájením procesu zpětného získávání se ujistěte, že kapacita sběrné nádoby je dostatečná.
 7. Spusťte zařízení pro zpětné získávání chladiva podle pokynů výrobce.
 8. Nenaplňujte nádobu na plnou kapacitu (objem získané kapaliny nesmí překročit 80 % objemu nádoby).
 9. Ani na krátkou dobu nesmí být překročen maximální pracovní tlak nádoby.
 10. Po dokončení plnění nádoby a ukončení procesu se ujistěte, že sběrné nádoby i zařízení byly rychle odstraněny z pracoviště a že všechny uzavírací ventily zařízení jsou uzavřeny.
 11. Získané chladivo nesmí být použito v jiném systému, dokud nebude vyčištěno a otestováno.
- Upozornění: Po sešrotování zařízení a po zpětném získání chladiva musí být na zařízení umístěna odpovídající identifikační informace. Identifikace musí obsahovat datum a potvrzení o provedení. Ujistěte se, že identifikační štítek na zařízení uvádí, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.

Pokyny k údržbě

Zpětné získávání chladiva:

1. Při opravě nebo likvidaci zařízení je nutné odsát chladivo ze systému. Doporučuje se úplné odstranění chladiva.
2. Při zpětném získávání chladiva lze jako skladovací nádobu použít pouze speciální nádobu určenou pro daný typ chladiva. Ujistěte se, že kapacita nádoby odpovídá množství chladiva v celém systému. Všechny nádoby určené pro zpětné získávání chladiv musí být označeny typem chladiva (např. nádoba pro zpětné získávání chladiva). Sběrné nádoby musí být vybaveny tlakovými pojistnými ventily a uzavíracími ventily a musí být v dobrém technickém stavu. Pokud je to možné, prázdné nádoby by měly být před opětovným použitím vyprázdněny a uchovávány při pokojové teplotě.
3. Zařízení pro zpětné získávání chladiva musí být udržováno v dobrém technickém stavu a musí mít snadno dostupný návod k obsluze. Zařízení musí být vhodné pro zpětné získávání chladiva R32. Kromě toho musí být k dispozici kalibrovaná váha, která umožňuje přesné vážení. Servisní hadice musí být připojena pomocí rychlospojky s nulovým únikem a musí být v dobrém technickém stavu. Před použitím zařízení pro zpětné získávání zkontrolujte, zda je v dobrém stavu a správně udržované. Zkontrolujte, zda jsou elektrické součásti utěsněny, aby se zabránilo úniku chladiva a možnému riziku požáru. V případě jakýchkoli dotazů kontaktujte výrobce.
4. Získané chladivo musí být naplněno do příslušných sběrných nádob, opatřeno přepravní dokumentací a vráceno výrobcí chladiva. Nemíchejte chladiva v zařízení pro zpětné získávání, zejména v nádobách.
5. Nákladový prostor dopravního prostředku nesmí být během přepravy chladiva R32 zcela uzavřen. V případě potřeby je nutné během přepravy zajistit antistatická ochranná opatření. Při přepravě, nakládce a vykládce je nutné přijmout nezbytná opatření, aby byl klimatizační systém chráněn před poškozením.
6. Při demontáži kompresoru nebo při zpětném získávání kompresorového oleje je nutné zajistit, aby byl kompresor vyprázdněn na odpovídající úroveň, aby se zajistilo, že v chladicím oleji nezůstaly zbytky chladiva R32. Před vrácením kompresoru dodavateli je nutné provést vakuování. Při odstraňování oleje ze systému je nutné zajistit bezpečný postup práce.

Bezpečnostní opatření:

1. Před prvním použitím dálkového ovladače vložte baterie a ujistěte se, že póly „+“ a „-“ jsou správně orientovány.
2. Nasměrujte dálkový ovladač přímo na přijímač klimatizace. Ujistěte se, že mezi ovladačem a přijímačem nejsou žádné překážky a že vzdálenost mezi nimi nepřesahuje 8 metrů.
3. Dálkový ovladač neupouštějte ani neházejte.
4. Nevystavujte dálkový ovladač vodě.
5. Nevystavujte dálkový ovladač přímému slunečnímu záření ani nadměrnému teplu.
6. Pokud dálkový ovladač nefunguje správně, vyjměte baterie na 30 sekund a znovu je vložte. Pokud to nepomůže, vyměňte baterie za nové.
7. Při výměně baterií nemíchejte nové a staré baterie ani baterie různých typů. Mohlo by to způsobit poruchu dálkového ovladače.
8. Pokud nebudete dálkový ovladač delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Únik z baterií může ovladač poškodit.
9. Použité baterie musí být řádně zlikvidovány.

AUX

Bezdrátový ovladač

Typ C

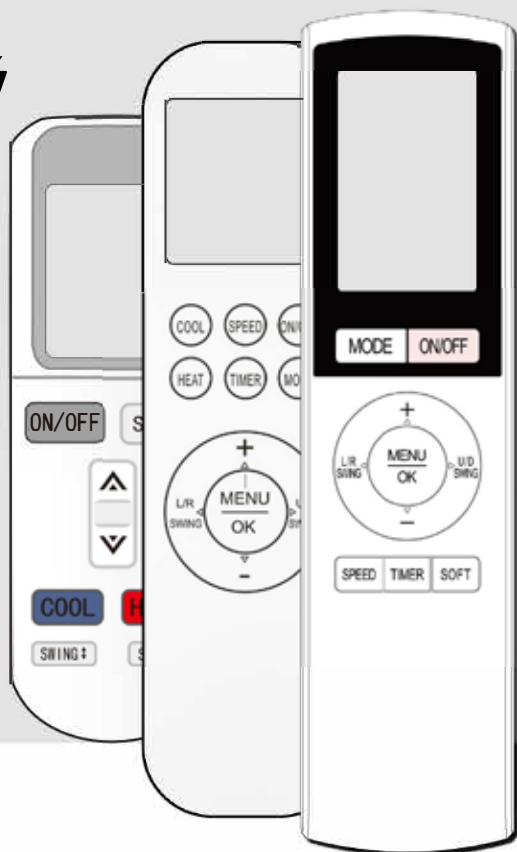
Typ T

Typ L

XK-05/XK-06

XK-10

Návod k obsluze



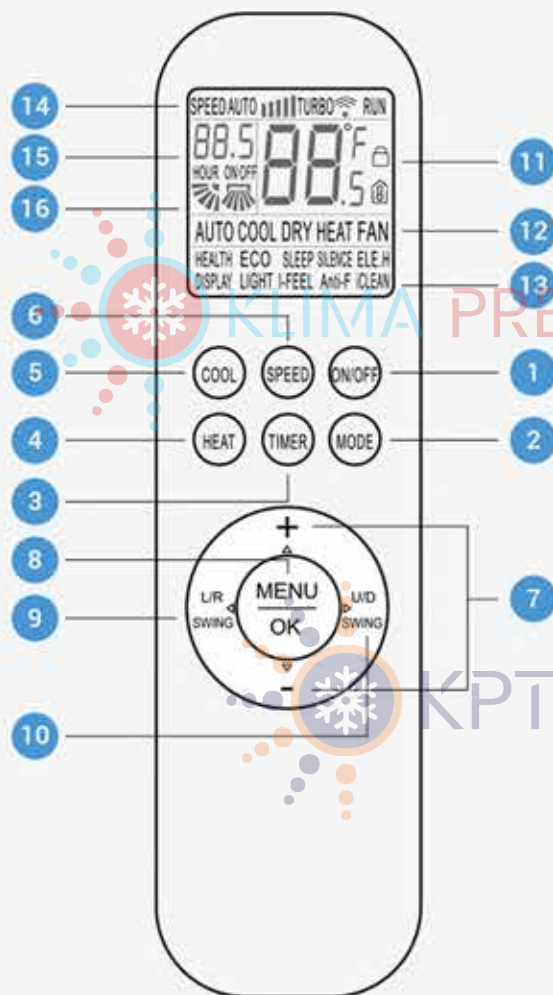
V důsledku neustálého vývoje svých produktů si výrobce vyhrazuje právo provádět změny na produktech i v technické dokumentaci zařízení. Funkce na bezdrátovém ovladači se mohou lišit v závislosti na modelu zařízení.

Tento návod si pečlivě přečtěte a dodržujte všechny v něm uvedené kroky.

Návod si uschovejte pro pozdější použití.

Bezdrátový ovladač typ T

Použití (standard): nástěnné klimatizace J-Smart RAC, nástěnné klimatizace J-Smart ART RAC, nástěnné klimatizace Q-Smart Plus II RAC, nástěnné klimatizace Q-Smart Eco RAC, nástěnné klimatizace Q-Smart Premium Grey RAC



FUNKCE

- zapnutí a vypnutí ON/OFF
 - nastavení rychlosti ventilátoru
 - nastavení teploty 16 °C–32 °C
 - nastavení provozního režimu
 - swing vertikální / horizontální
 - časovač (timer)
 - funkce I FEEL
 - režim TURBO
 - noční režim SLEEP
 - funkce doplňkového topení ELE. H.*
 - zapnutí/vypnutí LCD displeje
 - funkce samočištění CLEAN
 - režim tiché práce SILENCE
 - funkce odvlhčování a ochrany proti plísni
 - ekonomický režim ECO
 - funkce inteligentního podsvícení
 - funkce HEALTH
 - dětská pojistka
- 1 Zapnutí/vypnutí klimatizace
 - 2 Tlačítko pro výběr provozního režimu klimatizace
 - 3 Tlačítko pro nastavení funkce časovače (timer)
 - 4 Tlačítko pro přímé zapnutí režimu vytápění
 - 5 Tlačítko pro přímé zapnutí režimu chlazení
 - 6 Tlačítko pro výběr rychlosti ventilátoru
 - 7 Nastavení teplotního rozsahu od 16 °C do 32 °C
 - 8 Tlačítko pro výběr funkce
 - 9 Tlačítko pro výběr pohybu vertikálních lamel
 - 10 Tlačítko pro výběr pohybu horizontálních lamel
 - 11 Displej teploty
 - 12 Displej provozního režimu klimatizace
 - 13 Displej funkcí
 - 14 Displej rychlosti ventilátoru
 - 15 Displej funkce časovače
 - 16 Displej nastavení vertikálních a horizontálních lamel

Poznámka: Obrázek zobrazuje obecný vzhled dálkového ovladače a obsahuje téměř všechny funkční tlačítka. Mohou se mírně lišit od skutečného zařízení (záleží na modelu).

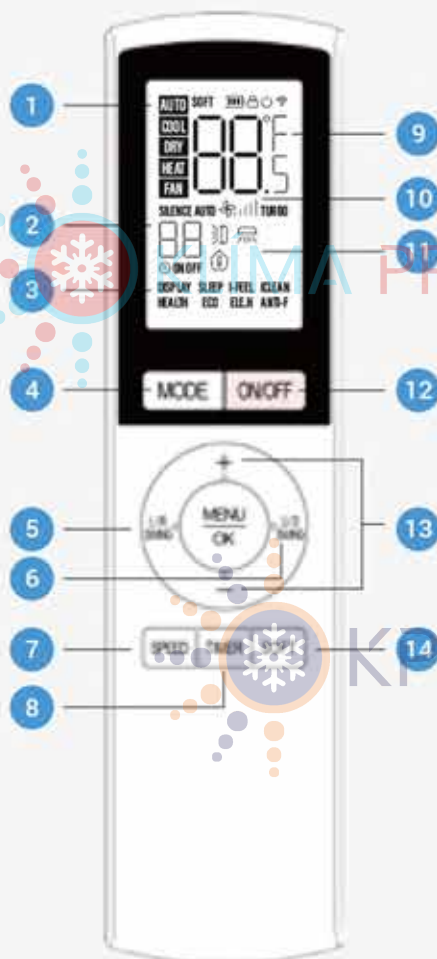
* funkce dostupná pouze u jednotek určených pro severské země

Bezdrátový ovladač typ C

Použití (standard): nástěnné klimatizace CM-Smart Premium Voice, nástěnné klimatizace C-Pro, nástěnné klimatizace C-Smart Premium White, nástěnné klimatizace C-Smart Premium Crystal, nástěnné klimatizace C-Smart Premium Onyx, nástěnné klimatizace C-Smart White

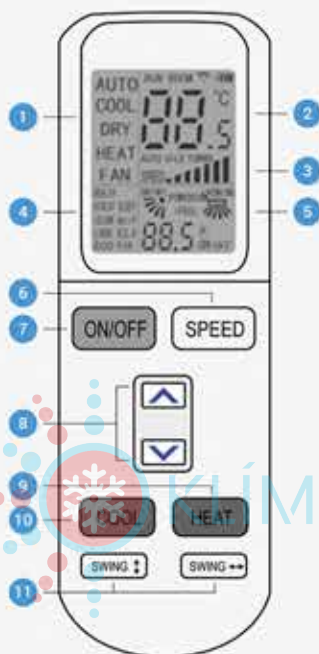
FUNKCE

- zapnutí a vypnutí ON/OFF
- nastavení rychlosti ventilátoru
- nastavení teploty 16 °C–32 °C
- nastavení provozního režimu
- swing vertikální / horizontální
- časovač (timer)
- funkce I FEEL
- režim TURBO
- noční režim SLEEP
- funkce doplňkového topení ELE. H.
- zapnutí/vypnutí LCD displeje
- funkce samočištění CLEAN
- režim tiché práce SILENCE
- funkce odvlhčování a ochrany proti plisni
- ekonomický režim ECO
- funkce inteligentního podsvícení
- funkce HEALTH
- dětská pojistka



- 1 Displej provozního režimu
- 2 Displej funkce časovače
- 3 Displej funkcí
- 4 Tlačítka pro výběr provozního režimu klimatizace
- 5 Tlačítka pro výběr pohybu vertikálních lamel
- 6 Tlačítka pro výběr pohybu horizontálních lamel
- 7 Tlačítka pro výběr rychlosti ventilátoru
- 8 Tlačítka pro nastavení funkce časovače (timer)
- 9 Displej teploty
- 10 Displej rychlosti ventilátoru
- 11 Displej pohybu lamel, I FEEL atd.
- 12 Zapnutí/vypnutí klimatizace
- 13 Nastavení teplotního rozsahu od 16 °C do 32 °C
- 14 Funkce jemného proudění vzduchu

Poznámka: Obrázek zobrazuje obecný vzhled dálkového ovladače a obsahuje téměř všechny funkční tlačítka. Mohou se mírně lišit od skutečného zařízení (záleží na modelu).

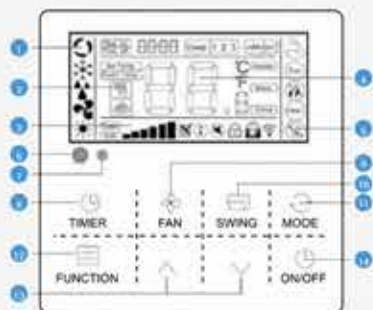


FUNKCE

- zapnutí a vypnutí ON/OFF
- nastavení rychlosti ventilátoru
- nastavení teploty 16 °C–32 °C
- nastavení provozního režimu
- swing vertikální / horizontální
- časovač (timer)
- funkce I FEEL
- režim TURBO
- vysoká rychlost ventilátoru
- režim spánku (sleep)
- zapnutí/vypnutí LCD displeje
- funkce samočištění CLEAN
- režim tiché práce SILENCE
- funkce odvlhčování a ochrany proti plísni
- ekonomický režim ECO
- podsvícený displej dálkového ovladače

- 1 Displej provozního režimu
- 2 Displej teploty
- 3 Displej rychlosti ventilátoru
- 4 Displej funkce
- 5 Displej pohybu lamel, I FEEL atd.
- 6 Tlačítko pro výběr rychlosti ventilátoru
- 7 Zapnutí/vypnutí klimatizace
- 8 Nastavení teplotního rozsahu od 16 °C do 32 °C
- 9 Režim vytápění
- 10 Režim chlazení
- 11 Tlačítka pohybu horizontálních a vertikálních lamel
- 12 Tlačítka pro výběr provozního režimu klimatizace
- 13 Funkce TURBO – nejvyšší rychlost ventilátoru
- 14 Režim tiché práce
- 15 Tlačítko pro nastavení funkce časovače (timer)
- 16 Zapnutí/vypnutí LCD displeje
- 17 Funkce samočištění
- 18 Zapnutí/vypnutí pomocného topení vnitřní jednotky
- 19 Funkce HEALTH
- 20 Funkce nočního režimu
- 21 Funkce inteligentního snímání teploty I FEEL
- 22 Funkce odvlhčování a ochrany proti plísni
- 23 Výběr polohy horizontálních lamel
- 24 Ekonomický režim
- 25 Nastavení adresování

Ovládací panel typ XK-05



Použití (standard): kanálové klimatizace CAD, multi kanálové klimatizace MCAD.

Použití (volitelné): kazetové klimatizace CAC, podstropně-parapetní klimatizace CAF, multi podstropně-parapetní klimatizace MF, multi kazetové klimatizace MAC.

FUNKCE

- dotykový panel s 8 tlačítky
- LCD displej s bílým podsvícením
- zapnutí a vypnutí ON/OFF
- nastavení rychlosti ventilátoru
- nastavení teploty 16 °C–32 °C
- funkce samočistění CLEAN
- režim TURBO
- režim tiché práce
- swing vertikální / horizontální
- noční režim SLEEP
- ekonomický režim ECO
- funkce světelného senzoru „Light Sensor“
- funkce proti pláni „Mildew-proof“
- signalizace znečištění filtru
- senzor okolní teploty
- přijímač signálu bezdrátového dálkového ovladače
- funkce zvukového signálu (bzučák)
- zobrazení poruchy hlavního ovladače

- 1 Displej provozního režimu
- 2 Displej pohybu vzduchových lamel
- 3 Displej rychlosti ventilátoru
- 4 Displej teploty
- 5 Displej funkcí
- 6 Integrovaný přijímač
- 7 Světelný senzor
- 8 Tlačítko pro nastavení funkce časovače (timer)
- 9 Tlačítko pro nastavení rychlosti ventilátoru
- 10 Tlačítko pohybu vzduchových lamel
- 11 Tlačítko přepnutí provozního režimu klimatizace
- 12 Funkční tlačítka
- 13 Ovládací tlačítka
- 14 Zapnutí/vypnutí klimatizace

Ovládací panel typ XK-06



Použití RAC (volitelné): nástěnné klimatizace C-Smart White RAC, nástěnné klimatizace C-Smart Premium White RAC, nástěnné klimatizace C-Smart Premium Crystal RAC, nástěnné klimatizace C-Smart Premium Onyx RAC.

Použití komerční (volitelné): kazetové klimatizace CAC, podstropně-parapetní klimatizace CAF, kanálové klimatizace CAD.

FUNKCE

- dotykový panel s 8 tlačítky
- LCD displej s podsvícením
- zapnutí a vypnutí ON/OFF
- nastavení rychlosti ventilátoru
- nastavení teploty 16 °C–32 °C
- světlý swing

- 1 LED dioda
- 2 Displej provozního režimu
- 3 Tlačítko MENU / OK
- 4 Tlačítko pro nastavení rychlosti ventilátoru
- 5 Ovládací tlačítka
- 6 Displej teploty
- 7 Displej rychlosti ventilátoru
- 8 Tlačítko režimu klimatizace
- 9 Tlačítko zpět
- 10 Zapnutí/vypnutí klimatizace
- 11 Tlačítko pohybu lamel

Ovládací panel typ XK-10



Použití (standard): kazetové klimatizace 18CAC a 24CAC.

NOVINKA

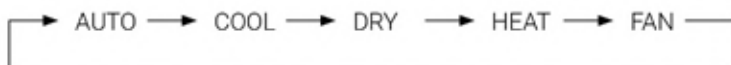
FUNKCE

- Dotykové ovládání s 8 tlačítky
- Zobrazení poruch hlavního ovladače
- LCD displej s bílým podsvícením
- Funkce zvukového signálu (bzučák)
- Čidlo pro detekci okolní teploty
- Připojení k vnitřní jednotce pomocí stínítkové kabelu
- Přijímání signálu z bezdrátového dálkového ovladače

Popis tlačítek:

① Tlačítko „MODE“

Tlačítko „MODE“ umožňuje zvolit režim provozu klimatizace: AUTO (automatický), COOL (chlazení), DRY (odvlhčování), HEAT (vytápění), FAN (ventilátor) – následujícím způsobem:



Upozornění: Režim vytápění HEAT není dostupný u modelů klimatizací pouze s funkcí chlazení.

② Tlačítko „+/-“

Každé stisknutí tlačítka „+“ nebo „-“ zvýší nebo sníží teplotu o 1 °C (1 °F). Nastavení teploty je možné v rozsahu od 16 °C (60 °F) do 32 °C (90 °F).

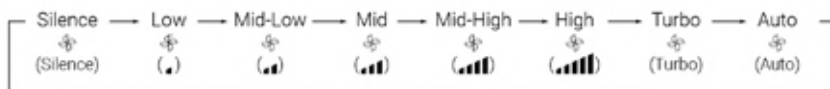
Upozornění: V automatickém režimu AUTO a v režimu ventilátoru FAN nelze nastavit teplotu.

③ Tlačítko „L/R SWING“

Stisknutím tlačítka „L/R SWING“, když je jednotka zapnutá, nebo když je vypnutá s nastaveným časovačem, se aktivuje horizontální pohyb lamel (pohyb vpravo–vlevo). Opětovným stisknutím tlačítka se režim vypne. Po zapnutí režimu „L/R SWING“ se na displeji ovladače zobrazí ikona „“. Po vypnutí funkce ikona režimu zhasne.

④ Tlačítko „SPEED“

Stiskněte tlačítko „SPEED“ pro výběr rychlosti ventilátoru z následujících možností: „Nízká (Low)“, „Střední (Mid)“, „Vysoká (High)“, „Turbo“, „Auto“.



Upozornění: Automatická rychlost ventilátoru „Auto“ není dostupná v režimu ventilátoru. Režim „Turbo“ není dostupný v režimu „Auto“. V režimu odvlhčování je rychlost ventilátoru nastavena na Low (nízká).

5 Tlačítko „TIMER“

Když je klimatizace zapnutá (nebo vypnutá), stisknutím tohoto tlačítka vstoupíte do režimu nastavení časovače. Následně se rozsvítí ikona „⌚“ a symbol „OFF (ON)“, a čas časovače se zobrazí a bude blikat na displeji. Pomocí tlačítek „+“ a „-“ nastavte čas, kdy se má jednotka zapnout nebo vypnout. Rozsah nastavení časovače je od 0,5 do 24 hodin. Opětovným stisknutím tlačítka „TIMER“ potvrďte nastavení času.

- Po potvrzení nastavení časovače pro zapnutí (vypnutí) přestanou ikona „⌚“ a symbol „OFF (ON)“ blikat a zůstanou zobrazené. Na displeji ovladače se zobrazí příslušný režim, teplota, rychlost a pohyb žaluzií, které lze nastavit stisknutím příslušných tlačítek.
- Po nastavení časovače zapnutí (vypnutí) jednotky, pokud čas časovače ještě neuplynul, stiskněte tlačítko „ON/OFF“ pro přímé zapnutí (vypnutí) klimatizace a zrušení nastavení časovače.
- Pokud po zahájení blikání „ON (OFF)“ nestisknete tlačítko „TIMER“ do 10 sekund, nastavení časovače se ukončí.
- Pokud bylo nastavení časovače potvrzeno, stisknutím tlačítka „TIMER“ funkci časovače zrušíte.

6 Tlačítko „ON/OFF“

Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ pro zapnutí / vypnutí jednotky.

7 Tlačítko „U/D SWING“

Stisknutím tlačítka „U/D SWING“, když je jednotka zapnutá, nebo když je vypnutá s nastaveným časovačem, se aktivuje vertikální pohyb lamel (pohyb nahoru–dolů). Opětovným stisknutím tlačítka se režim vypne. Po zapnutí režimu „U/D SWING“ se na displeji ovladače zobrazí ikona „“. Po vypnutí funkce ikona režimu zhasne.

Upozornění:

Stiskněte tlačítko „U/D SWING“ a podržte jej po dobu 3 sekund – funkce tlačítka se změní na „pevné nastavení polohy lamel“. Poté stiskněte tlačítko „U/D SWING“ pro výběr pevné polohy lamel.

Pro ukončení režimu „pevného nastavení polohy lamel“ znovu stiskněte a podržte tlačítko „U/D SWING“ po dobu 3 sekund nebo vyjměte a znovu vložte baterie do dálkového ovladače. Ikona pevné polohy lamel zmizí a tlačítko „U/D SWING“ se vrátí ke své původní funkci.

8 Tlačítko "MENU/OK"

Stiskněte tlačítko „MENU“, abyste vstoupili do režimu výběru funkcí. Stiskněte „ Δ (+)“, „ ∇ (-)“, „ $\triangleleft$ (L/R SWING)“ nebo „ $\triangleright$ U/D SWING“ abyste vybrali funkci. Stiskněte tlačítko „OK“, abyste zapnuli vybranou funkci.

V režimu výběru funkcí začne po stisknutí „ Δ (+)“, „ ∇ (-)“, „ $\triangleleft$ (L/R SWING)“ nebo „ $\triangleright$ U/D SWING“ ikona odpovídající vybrané funkci blikat na displeji.

9 Tlačítko "SOFT" *

- Režim „SOFT“ zabráňuje proudění studeného vzduchu.
- Režim „SOFT“ lze aktivovat pouze v režimu chlazení (COOL) a když je jednotka zapnutá. Po zapnutí režimu „SOFT“ se na displeji zobrazí ikona potvrzující zvolený režim.
- Po zapnutí režimu „SOFT“:
 - a. Svislý nebo pevně nastavený pohyb lamel bude vypnut a na displeji se ikona lamel nebude zobrazovat.
 - b. Stisknutí tlačítka „SOFT“, „OFF“, „U/D SWING“ nebo změna režimu provozu jednotky způsobí zrušení funkce „SOFT“ a vypnutí ikony na ovladači jednotky.

Funkce

Funkce ECO

Když je klimatizace zapnutá a v režimu chlazení, stiskněte tlačítko „MENU“ a poté „ Δ (+)“, „ ∇ (-)“, „ $\angle$ (L/R SWING)“ nebo „ $\triangleright$ U/D SWING“ abyste vybrali funkci ECO. Po aktivaci funkce začne na displeji ovladače blikat ikona „ECO“. Následně stiskněte tlačítko „OK“, abyste zapnuli / vypnuli režim ECO.

- V režimu chlazení umožňuje proměnná frekvence kompresoru klimatizace snížit spotřebu elektrické energie v režimu ECO. Po 8 hodinách se režim ECO automaticky vypne.
- Režim ECO není dostupný při konstantní frekvenci kompresoru klimatizace.
- Změna režimu provozu nebo vypnutí jednotky automaticky vypne režim ECO.

Upozornění: Spotřeba elektrické energie klimatizace závisí na venkovní teplotě, velikosti klimatizovaného prostoru apod. Pokud je venkovní teplota vysoká nebo má klimatizovaná místnost velkou plochu, je třeba při používání úsporného režimu ECO dbát zvýšené opatrnosti.

Funkce SLEEP

Když je klimatizace zapnutá, stiskněte tlačítko „MENU“ a poté „ Δ (+)“, „ ∇ (-)“, „ $\angle$ (L/R SWING)“ nebo „ $\triangleright$ U/D SWING“ abyste vybrali funkci SLEEP. Po zvolení funkce začne na displeji blikat ikona „SLEEP“. Stiskněte tlačítko „OK“, abyste funkci zapnuli / vypnuli.

Po 10 hodinách provozu se funkce automaticky vypne a vrátí se do předchozího režimu.

Upozornění: V režimu ventilátoru a v automatickém režimu není funkce SLEEP dostupná.

Funkce DISPLAY

Stiskněte tlačítko „MENU“ a poté „ Δ (+)“, „ ∇ (-)“, „ $\angle$ (L/R SWING)“ nebo „ $\triangleright$ U/D SWING“ abyste vybrali funkci DISPLAY. Po zvolení funkce začne na displeji blikat ikona „DISPLAY“. Stiskněte tlačítko „OK“, abyste zapnuli / vypnuli funkci displeje ovladače.

Funkce iCLEAN

Funkce iCLEAN. Jednotka automaticky vyčistí prach a vysuší vlhkost z povrchu výparníku.

Když je klimatizace vypnutá, stiskněte tlačítko „MENU“, poté pomocí tlačítek „Δ (+)“, „∇ (-)“, „◁ (L/R SWING)“ nebo „▷ U/D SWING“, vyberte na displeji ikonu „iCLEAN“.

Stiskněte tlačítko „OK“, abyste zapnuli / vypnuli režim samočištění.

Funkce samočištění se automaticky vypne po 30 minutách.

Pokud je během režimu čištění stisknuto tlačítko „ON / OFF“, klimatizace se zapne.

Funkce HEALTH

Když je jednotka zapnutá nebo vypnutá s aktivním časovačem, stiskněte tlačítko

„MENU“ a poté „Δ (+)“, „∇ (-)“, „◁ (L/R SWING)“ nebo „▷ U/D SWING“, abyste vybrali funkci HEALTH. Na displeji začne blikat ikona HEALTH. Stiskněte tlačítko „OK“, abyste funkci zapnuli / vypnuli.

Upozornění: Po vypnutí klimatizace bude funkce HEALTH automaticky zrušena.

Funkce ANTI-F

Jednotka automaticky vyčistí prach a vysuší vlhkost z povrchu výparníku.

Funkce ANTI-F pracuje přibližně 3 minuty, aby vysušila vlhkost z povrchu výparníku a zabránila množení bakterií na výparníku, které způsobují plísň a nepříjemné zápachy, jež jsou nebezpečné pro zdraví uživatele.

Když je jednotka vypnutá, stiskněte tlačítko „MENU“ a poté „Δ (+)“, „∇ (-)“, „◁ (L/R SWING)“ nebo „▷ U/D SWING“, abyste vybrali funkci ANTI-F. Na displeji začne blikat ikona ANTI-F. Stiskněte tlačítko „OK“, abyste funkci zapnuli / vypnuli.

Funkce I-FEEL

Když je klimatizace zapnutá, stiskněte tlačítko „MENU“ a poté pomocí tlačítek „Δ (+)“, „∇ (-)“, „◁ (L/R SWING)“ lub „▷ U/D SWING“, vyberte na displeji funkci „I-FEEL“. Na displeji začne blikat ikona I-FEEL.

Po stisknutí tlačítka „OK“ se funkce zapne a zobrazí se ikona „“. Po opětovném stisknutí tlačítka „OK“ a vypnutí funkce ikona „“, zmizí z displeje ovladače jednotky.

Po nastavení funkce I-FEEL se zobrazuje teplota okolí, s intervalem obnovení každých 5 sekund.

Stisknutí tlačítka „OFF“ způsobí vypnutí funkce I-FEEL a ikona „“ zmizí z displeje ovladače jednotky.

Funkce ELE.H

Když je jednotka zapnutá a v režimu vytápění, stiskněte tlačítko „MENU“ a poté „Δ (+)“, „∇ (-)“, „◁ (L/R SWING)“ nebo „▷ U/D SWING“, abyste vybrali funkci ELE.H. Na displeji začne blikat ikona ELE.H. Stiskněte tlačítko „OK“, abyste zapnuli / vypnuli funkci pomocného vytápění.

Jednotka zapne funkci pomocného vytápění podle venkovní teploty, aby urychlila vytápění.

Funkce °C / °F

Ve výchozím nastavení se teplota zobrazuje ve stupních Celsia.

Stiskněte současně tlačítka „+“ a „-“ po dobu 3 sekund, abyste změnili zobrazení teploty mezi „°C“ a „°F“.

Dětská pojistka (Child-Lock)

Stiskněte a podržte po dobu 3 sekund tlačítka „SPEED“ a „SOFT“, abyste zapnuli nebo vypnuli funkci dětské pojistky (Child-Lock).

Na displeji se zobrazí ikona „“ při zapnutém režimu dětské pojistky.

Funkce vytápění +8 °C

Funkce je dostupná pouze v režimu vytápění a když je jednotka zapnutá. Stiskněte tlačítka „MODE“ a „+“ po dobu 3 sekund, abyste zapnuli nebo vypnuli režim vytápění +8 °C.

Po zapnutí funkce vytápění +8 °C:

- Stisknutí tlačítka vytápění „HEAT“, změna režimu nebo zvolení funkce SLEEP vypne funkci vytápění +8 °C.
- Tlačítka „SPEED“, „+“ a „-“ nejsou dostupná.
- Po vypnutí a opětovném zapnutí jednotky zůstává funkce vytápění +8 °C aktivní.
- Po stisknutí tlačítka „MENU“ není možné zvolit funkci ELE.H.

Funkce nastavení teploty

Když jsou dálkový ovladač i jednotka vypnuté, stiskněte současně tlačítka „MODE“ a „SOFT“ přibližně na 10 sekund, abyste aktivovali režim maximální a minimální teploty:

- Rozsah maximální a minimální teploty je od 16 °C (60 °F) do 32 °C (90 °F).

Po zapnutí funkce se na displeji zobrazí maximální hodnota teploty 32 °C (90 °F) a písmeno „H“ začne blikat. Stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“ pro změnu maximální teploty. Poté stiskněte tlačítko „MODE“ pro potvrzení.

Po potvrzení se na displeji zobrazí minimální hodnota teploty a písmeno „L“ začne blikat. Stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“ pro změnu minimální teploty. Poté stiskněte tlačítko „MODE“ pro potvrzení.

Během nastavování minimální teploty stiskněte současně tlačítka „MODE“ a „SOFT“ přibližně na 10 sekund, abyste se vrátili k nastavení maximální teploty.

Po výměně baterií ovladače je nutné resetovat nastavení funkce.

Zapnutí / vypnutí zvukových signálů funkcí

Stiskněte současně tlačítka „L/R SWING“ a „MODE“ po dobu 3 sekund, abyste zapnuli nebo vypnuli zvukový signál funkcí na ovladači.

Funkce omezení výkonu

Když je jednotka zapnutá a v režimu chlazení nebo vytápění, podržte tlačítko „MODE“ po dobu 5 sekund, abyste aktivovali funkci omezení výkonu. Zobrazí se rozsah teploty a symbol „C1“ začne blikat; pokud nebude žádná operace potvrzena, dojde k automatickému potvrzení po 5 sekundách.

Po zapnutí funkce stiskněte tlačítko „MODE“ pouze pro nastavení parametrů této funkce. Režim nelze přepínat. Typ přepínání funkce omezení výkonu je „C1–C2–C3–nastavení teploty (bez omezení výkonu)“. Po každém nastavení funkce omezení výkonu symbol Cx (Cx = C1/C2/C3) bliká po dobu 5 sekund a poté je automaticky potvrzen.

V režimu omezení výkonu nejsou dostupné funkce „I-FEEL“, „ECO“ a „vytápění 8 °C“. Při nastavování požadované teploty se nastavená teplota zobrazí po dobu 5 sekund, poté se zobrazení vrátí na Cx (Cx = C1/C2/C3).

Pro ukončení funkce omezení výkonu vypněte jednotku a změňte režim.

Automatický režim

1. Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ na dálkovém ovladači, abyste zapnuli klimatizaci.
2. Stiskněte tlačítko „MODE“ a zvolte automatický režim AUTO.
3. Stisknutím tlačítka „SPEED“ můžete zvolit rychlost ventilátoru: SILENCE (tichý), LOW (nízká), MID-LOW (středně nízká), MID (střední), MID-HIGH (středně vysoká), HIGH (vysoká), AUTO (automatická).
4. Opětovným stisknutím tlačítka „ON/OFF“ klimatizaci vypnete.

Upozornění: V automatickém režimu není možné nastavit teplotu.

Režim odvlhčování DRY

1. Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ na dálkovém ovladači, abyste zapnuli klimatizaci.
2. Stiskněte tlačítko „MODE“ a zvolte režim odvlhčování DRY.
3. Stisknutím tlačítek „+“ a „-“ nastavte teplotu foukání. Teplotu lze nastavit po 1 °C v rozsahu od 16 °C (60 °F) do 32 °C (90 °F).
4. Opětovným stisknutím tlačítka „ON/OFF“ klimatizaci vypnete.

Upozornění: V režimu odvlhčování DRY není možné nastavit rychlost ventilátoru.

Režim chlazení / vytápění

1. Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ na dálkovém ovladači, abyste zapnuli klimatizaci.
2. Stiskněte tlačítko „MODE“ a zvolte režim chlazení COOL nebo vytápění HEAT.
3. Stisknutím tlačítek „+“ a „-“ nastavte teplotu foukání. Teplotu lze nastavit po 1 °C v rozsahu od 16 °C (60 °F) do 32 °C (90 °F).
4. Stisknutím tlačítka „SPEED“ můžete zvolit rychlost ventilátoru: SILENCE (tichý), LOW (nízká), MID-LOW (středně nízká), MID (střední), MID-HIGH (středně vysoká), HIGH (vysoká), TURBO, AUTO (automatická).
5. Opětovným stisknutím tlačítka „ON/OFF“ klimatizaci vypnete.

Upozornění: Režim vytápění HEAT není dostupný u modelů klimatizací pouze s funkcí chlazení.

Režim ventilátoru

1. Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ na dálkovém ovladači, abyste zapnuli klimatizaci.
2. Stiskněte tlačítko „MODE“ a zvolte režim ventilátoru FAN.
3. Stisknutím tlačítka „SPEED“ můžete zvolit rychlost ventilátoru: SILENCE (tichý), LOW (nízká), MID-LOW (středně nízká), MID (střední), MID-HIGH (středně vysoká), HIGH (vysoká), TURBO.
4. Opětovným stisknutím tlačítka „ON/OFF“ klimatizaci vypnete.

Upozornění: V režimu ventilátoru FAN není možné nastavit teplotu.

Instalace a výměna baterií



1. Posuňte kryt baterií ve směru označeném šipkou.
2. Vložte dvě nové baterie (typ AAA, 1,5 V). Ujistěte se, že kladné póly (označené „+“) a záporné póly (označené „-“) jsou správně orientovány.
3. Nasadte zpět kryt baterií.



Ovládací modul Wi-Fi

Návod k obsluze



INSTALACE | SPUŠTĚNÍ | KONFIGURACE | POUŽÍVÁNÍ

Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě prostudujte tento návod. Tento návod k obsluze si uchovejte po celou dobu používání zařízení, abyste jej mohli kdykoli použít.

Obsah:

Úvod do funkcí Wi-Fi	44
Stažení a instalace softwaru	44
Spuštění aplikace a aktivace účtu	45
Sdílení zařízení mezi uživateli	50
Resetování Wi-Fi modulu klimatizace	52
Správa zařízení	54
Postup v případě neúspěšné konfigurace	55

Klimatizační systém je vybaven technologií dálkového ovládání Wi-Fi díky modulu Wi-Fi nainstalovanému ve vnitřní jednotce. Klimatizace musí mít stálé připojení k bezdrátovému routeru s přístupem k internetu.

Po instalaci příslušného ovládacího softwaru a nakonfigurování Wi-Fi modulu klimatizace mohou mobilní zařízení, jako jsou chytré telefony a tablety, sloužit jako bezdrátové ovladače, za předpokladu připojení k internetu.

Další poznámky:

1. Ovládací software obsahuje nápovědu, díky které si uživatelé mohou zobrazit návod k použití aplikace a další informace o jejím fungování.
2. Vzhledem k neustálému vývoji softwaru – jeho rozhraní a funkcí – budou uživatelé průběžně informováni o dostupných aktualizacích.
3. Vzhledem ke změnám rozhraní softwaru vyplývajícím z nových verzí aplikace jsou obrázky uvedené v tomto návodu pouze orientační. Je nutné vycházet z aktuálně používané verze rozhraní.

Úvod do funkcí Wi-Fi

Klimatizační systém je vybaven technologií dálkového ovládání s Wi-Fi modulem umístěným uvnitř zařízení, který je propojen s displejem a přenáší příkazy pro spuštění klimatizace. Klimatizační systém udržuje nepřetržité spojení s bezdrátovým routerem nebo přístupovým bodem připojeným k internetu.

Mobilní zařízení, jako jsou chytré telefony a tablety, na kterých je nainstalován speciální ovládací software a správně nakonfigurovány Wi-Fi moduly, mohou po připojení k internetu sloužit jako dálkový ovladač.

Stažení a instalace softwaru

Ovládací software lze stáhnout a nainstalovat následujícím způsobem:

1. Pro mobilní zařízení, jako jsou chytré telefony a tablety (pouze Android 4.1 a iOS 6.0 nebo novější), vyhledejte a stáhněte aplikaci „AC Freedom“ z obchodu Google Play nebo App Store a následně ji nainstalujte do svého zařízení.
2. Můžete také použít mobilní zařízení (pouze Android 4.1 a iOS 6.0 nebo novější) ke skenování „QR kódu“ (viz obrázek 1) pomocí externí aplikace pro skenování kódů, která vás automaticky přesměruje na rozhraní pro stažení aplikace AC Freedom a umožní stažení a instalaci softwaru.



Spuštění aplikace a aktivace účtu

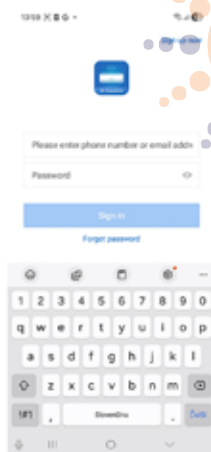
1. Stáhněte si aplikaci
AC Freedom z Google Play
nebo App Store



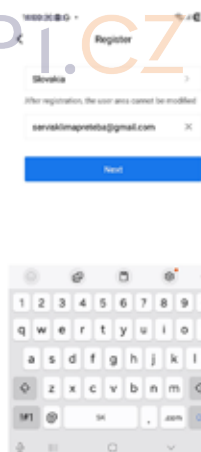
2. Zvolte zemi, kde se bude
klimatizace používat (Slovensko,
Česko, ...)



3. Zvolte "Sign up now"

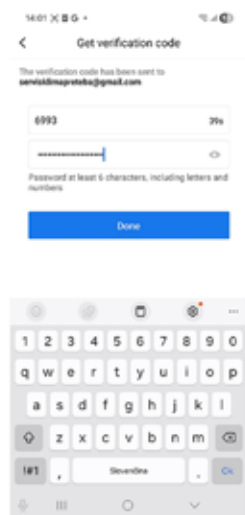


4. Zadejte svou emailovou
adresu pro registraci

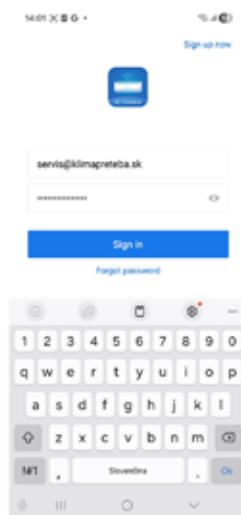


Spuštění aplikace a aktivace účtu

5. Emailem obdržíte verifikační kód, ten zadáte, a vytvoříte si heslo



6. Následně se přihlásíte do aplikace zadanou emailovou adresou a vytvořeným heslem

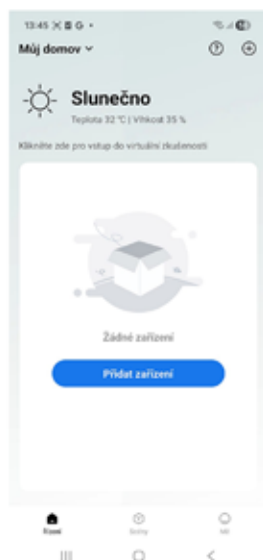


7. Aplikace si otevře QR kód reader, vyfoťte tenhle QR kód

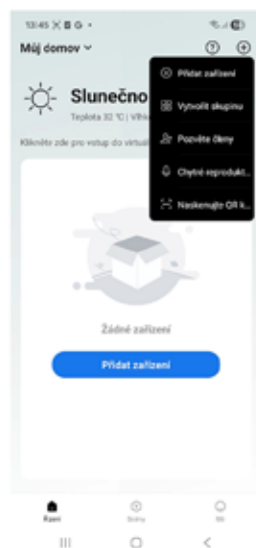


Spuštění aplikace a aktivace účtu

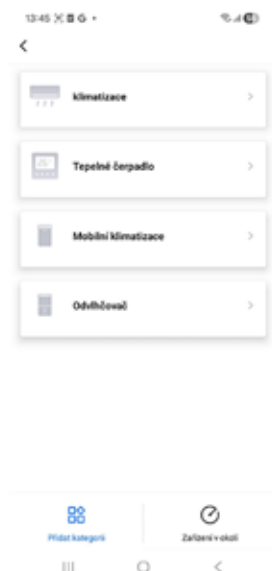
8. Otevře se Vám domovská obrazovka aplikace



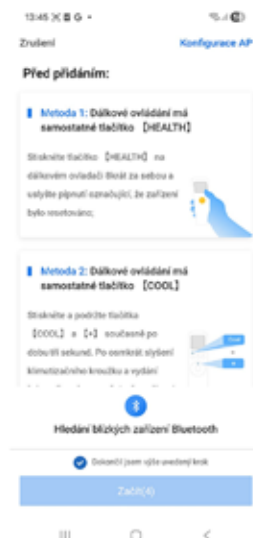
9. Zvolte "Přidat zařízení"



10. Zvolte "Klimatizace"



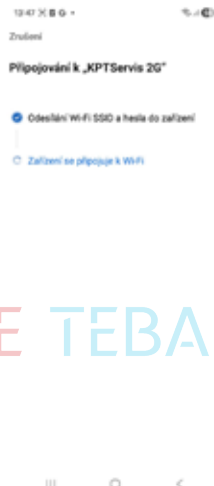
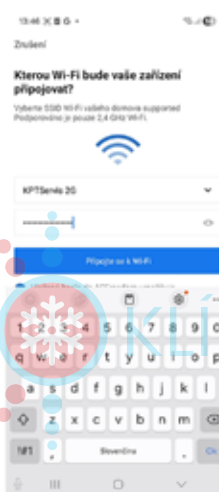
11. Vyresetujte Wifi modul klimatizace jedním z postupů , který Vám navrhne aplikace



Spuštění aplikace a aktivace účtu

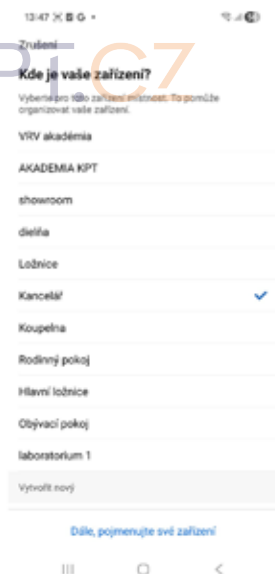
12. Zadejte název a heslo Wfi sítě, na kterou se bude klimatizace připojovat. Mobilní telefon s aplikací musí být připojen na stejnou síť

13. Zvolte " Přidat zařízení"



14. Zařízení se připojilo

15. Pojmenujte své nové zařízení

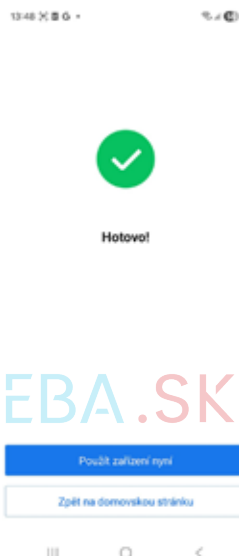


Spuštění aplikace a aktivace účtu

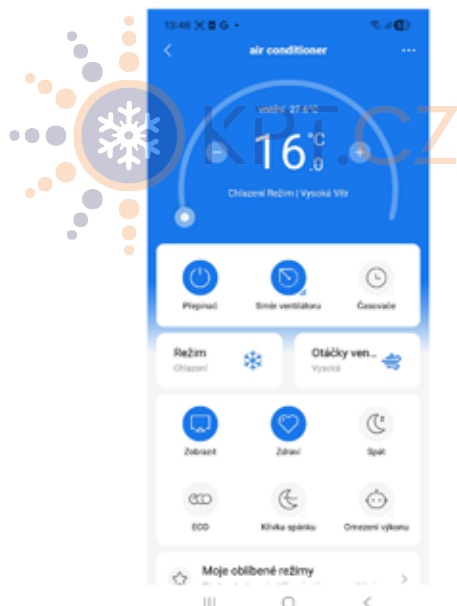
16. Přiradte zařízení do místnosti



17. Hotovo!

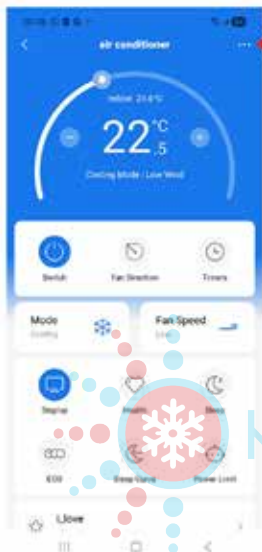


18. Zařízení je připraveno k použití!

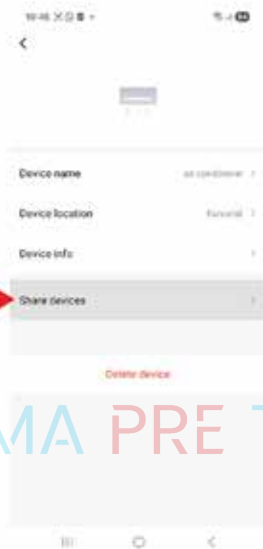


Sdílení zařízení mezi uživateli

1. Přejdeme na domovskou obrazovku zařízení, které chceme sdílet



2. Zvolíte "Share devices"



3. Zvolíte "Device sharing"



4. Aplikace vygeneruje QR kód



5. V telefonu nového uživatele na domovské obr. zvolíte "Scan QR code"



6. Nakenujete QR kód vytvořený adminem. Klimatizace se objeví v sekci "Sdílené zařízení"



Připojení a konfigurace k místní Wi-Fi síti může trvat několik minut.

Připojení smartphonů, iPadů nebo jiných mobilních zařízení k Wi-Fi síti nebo hotspotu probíhá následovně: aktivujete funkci Wi-Fi na mobilním zařízení a připojíte jej k bezdrátovému routeru nebo přístupovému bodu (hotspotu).

Upozornění: Pro připojení k místní Wi-Fi síti je nutné zvolit frekvenci 2,4 GHz. Sítě v pásmu 5 GHz nejsou podporovány. Heslo také nesmí obsahovat speciální znaky ani mezery a jeho maximální délka může být 32 znaků.



Upozornění: V případě první konfigurace nebo po změně dříve připojeného routeru či přístupového bodu (hotspotu) se ujistěte, že je mobilní zařízení připojeno k routeru nebo přístupovému bodu (hotspotu), aby bylo možné jej spárovat s Wi-Fi modulem.

Pokud konfigurace nebyla úspěšná, stiskněte „Konfigurace se nezdařila“, abyste zjistili příčinu neúspěchu před opětovnou konfigurací zařízení.

Po úspěšné konfiguraci klikněte na příslušný název klimatizace, abyste přešli do rozhraní pro ovládání a nastavení zařízení.

Resetování Wi-Fi modulu klimatizace

V případě první konfigurace nebo po změně připojeného routeru je nutné Wi-Fi modul klimatizace znovu resetovat.

Pro dálkové ovladače s tlačítkem „HEALTH“ je resetování Wi-Fi modulu uvedeno jako metoda 1. Pro dálkové ovladače bez tlačítka „HEALTH“ je resetování Wi-Fi modulu uvedeno jako metoda 2.

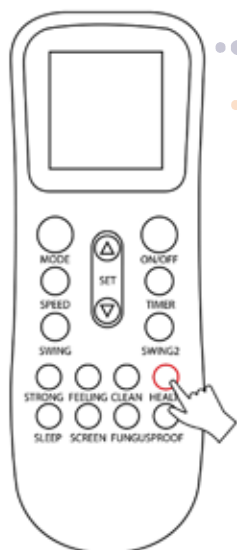
Upozornění: Dálkový ovladač zobrazený na následujícím obrázku je pouze jedním z mnoha dostupných modelů a slouží pouze pro ilustraci.

Dálkové ovladače se mohou lišit vzhledem, ale ovládání je stejné pro všechny modely. Pokud se zařízení nepřipojílo úspěšně, resetujte Wi-Fi modul klimatizace stejným způsobem.

Metoda 1:

Ovladač typ K

Když je klimatizace zapnutá, stiskněte 8krát tlačítko „HEALTH“. Úspěšné resetování Wi-Fi modulu bude potvrzeno dvojitým zvukovým signálem.



Stiskněte tlačítko
HEALTH 8krát.

Metoda 1:

Ovladač typ YK

Když je klimatizace zapnutá, stiskněte 8krát tlačítko „HEALTH“. Úspěšné resetování Wi-Fi modulu bude potvrzeno dvojitým zvukovým signálem.



Stiskněte tlačítko
HEALTH 8krát.

Metoda 2:

Ovladač typ T

Když je klimatizace zapnutá, stiskněte současně tlačítka „COOL“ a „+“ a podržte je po dobu 3 sekund. Úspěšné resetování Wi-Fi modulu bude potvrzeno osminásobným zvukovým signálem a po dvousekundové pauze dalším dvojitým zvukovým signálem.



Stiskněte současně a podržte po dobu 3 sekund tlačítka „COOL“ a „+“.

Na displeji si navolíte režim HEALTH, a když bliká, stisknete tlačidlo MENU OK 16krát, jednotka musí 8krát pípnout

Metoda 2:

Ovladač typ C

Když je klimatizace zapnutá, stiskněte současně tlačítka „SOFT“ (nebo „TURBO“) a „+“ a podržte je po dobu 3 sekund. Úspěšné resetování Wi-Fi modulu bude potvrzeno osminásobným zvukovým signálem a po dvousekundové pauze dalším dvojitým zvukovým signálem

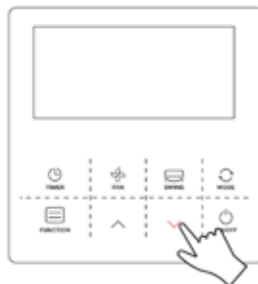


Stiskněte současně a podržte po dobu 3 sekund tlačítka „SOFT“ (nebo „TURBO“) a „+“.

Metoda 2:

Ovladač typ XK-05

Když je klimatizace zapnutá, přepněte ji do režimu chlazení „COOLING“ stisknutím tlačítka „MODE“. Po nastavení klimatizace do režimu chlazení nastavte teplotu na 16 °C. V závislosti na verzi ovladače se resetování modulu provádí stisknutím tlačítka „-“ 5 nebo 10krát. Úspěšné resetování Wi-Fi modulu bude potvrzeno několikanásobným zvukovým signálem. Stiskněte tlačítko „-“ 5 nebo 10krát (v závislosti na verzi ovladače).



Stiskněte tlačítko „-“ 5 nebo 10krát (v závislosti na verzi ovladače).

Správa zařízení

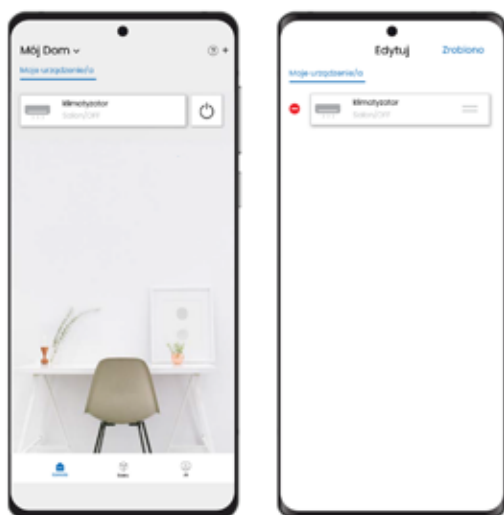
Úprava a uzamykání zařízení.

V záložce aplikace (Device list) stiskněte (pro iOS) nebo stiskněte a podržte po dobu jedné sekundy (pro Android) ikonu odpovídající existujícímu zařízení, abyste aktivovali záložku pro úpravu názvu (Modify the name).

V záložce (Modify the name) můžete změnit název zařízení a jeho miniaturu, aby bylo snazší rozlišit klimatizace spárované s aplikací.

Pro uzamknutí zařízení klikněte na ikonu (Locking device). Uzamčené zařízení bude pro ostatní uživatele aplikace neviditelné.

Po změně názvu zařízení, miniatury a uzamčení / odemknutí zařízení stiskněte tlačítko (Save), aby se nastavení uložilo.



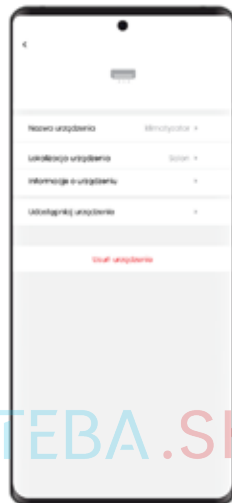
Odstraňování zařízení

Pro systém Android:

Chcete-li zařízení odstranit z aplikace, klikněte na tlačítko (Delete device) umístěné ve spodní části záložky (Modify the name).

Pro systém iOS:

Chcete-li zařízení odstranit z aplikace, přejděte vlevo přes název vybraného zařízení v záložce (Device list) a klikněte na (Delete).



KLÍMA PRE TEBA.SK

Postup v případě neúspěšné konfigurace

1. Zkontrolujte ikonu Wi-Fi na displeji vnitřní jednotky. Pokud se ikona nezobrazuje, kontaktujte servisní oddělení.
2. Ujistěte se, že je mobilní zařízení (smartphone/tablet) připojeno k bezdrátové síti přes Wi-Fi router – vypněte přenos dat 3G/4G, abyste se mohli připojit k Wi-Fi síti routeru.
3. Zkontrolujte, zda byl Wi-Fi modul úspěšně resetován. Podrobnosti naleznete v části „Resetování Wi-Fi modulu klimatizace“ na straně 9 tohoto návodu.
4. Zkontrolujte název Wi-Fi sítě routeru. Doporučuje se, aby název neobsahoval mezery ani nealfanumerické znaky.
5. Zkontrolujte heslo Wi-Fi sítě routeru. Mělo by mít maximálně 32 znaků. Doporučuje se, aby heslo neobsahovalo mezery ani nealfanumerické znaky.
6. Zkontrolujte, zda bylo během konfigurace aplikace zadáno správné heslo Wi-Fi.

Tipy a triky:

- když se na displeji ovladače zobrazí 01, vyměňte baterie v ovladači
- když nejde klimatizace spárovat s Wifi síti
několikrát po sobě, odinstalujte a nanovo nainstalujte aplikaci AC Freedom
když Vám není jasno, zda li je v domě 2,4 Ghz nebo 5Ghz síť, stáhnete si aplikaci WiFi ANALYZER a tá diagnostikuje typ sítě, nebo si vytvoříte HOTSPOT z druhého telefonu, připojte na HOTSPOT síť telefon s AC Freedom aplikací a taktéž připojte klimatizaci tu samou síť . Hotspot sítě sou jenom 2,4 Ghz. Tímhle krokem vyloučíte závadu hardvéru a potvrdíte chybu sítě.

USB modul Wi-Fi

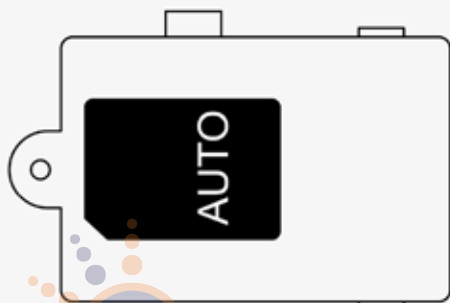
Použití: RAC a Multi nástěnné klimatizace AUX



*Modely C-PRO a C-Smart C3A mají wifi modul již vestavěný v LCD displeji vnitřní jednotky

Volitelný modul Wi-Fi

Použití (standard): kazetové klimatizace CAC, kanálové klimatizace CAC, podstropní/podlahové klimatizace CAC, podstropní/podlahové klimatizace MULTI, kazetové klimatizace MULTI, kanálové klimatizace MULTI



Provozní teplota	0°C - 50°C
Provozní vlhkost	20 - 90% relativní vlhkosti
Rozměry	72 mm x 52 mm x 15,5 mm
Délka konfiguračního kabelu	1500 mm

PŘÍKAZY HLASOVÉHO OVLÁDÁNÍ MODELU AUX CM-SMART

Funkce	Hlasový příkaz	Český překlad
Úvodní hlášení po úspěšném spuštění		
Aktivace klimatizace	Hello Lisa	Ahoj, Liso
Vypnutí hlasového ovládání	/	/
Hlasové ovládání vypnuto	/	/
Zapnutí/vypnutí	Turn on	Zapnout
	Turn off	Vypnout
 Teplota (°C)	Sixteen degrees	16 stupňů
	Seventeen degrees	17 stupňů
	Eighteen degrees	18 stupňů
	Nineteen degrees	19 stupňů
	Twenty degrees	20 stupňů
	Twenty-one degrees	21 stupňů
	Twenty-two degrees	22 stupňů
	Twenty-three degrees	23 stupňů
	Twenty-four degrees	24 stupňů
	Twenty-five degrees	25 stupňů
	Twenty-six degrees	26 stupňů
	Twenty-seven degrees	27 stupňů
	Twenty-eight degrees	28 stupňů
	Twenty-nine degrees	29 stupňů
	Thirty degrees	30 stupňů
	Thirty-one degrees	31 stupňů
	Thirty-two degrees	32 stupňů
Teplota	Temperature up	Zvýšit teplotu
	Temperature down	Snížit teplotu
Provozní režim	Cooling mode	Režim chlazení
	Heating mode	Režim topení
	Dehumidifying mode	Režim odvlhčování
	Fan mode	Režim ventilátoru
Rychlost ventilátoru	High speed	Vysoká rychlost
	Medium speed	Střední rychlost
	Low speed	Nízká rychlost
	Higher wind speed	Zvýšit rychlost ventilátoru
	Strong wind	Silný proud vzduchu
	Lower wind speed	Snížit rychlost ventilátoru
	Silent wind	Tichý chod ventilátoru
	Auto wind	Automatická rychlost ventilátoru
Natáčení lamel	Vertical swing on	Zapnout svislé natáčení
	Vertical swing off	Vypnout svislé natáčení
	Horizontal swing on	Zapnout vodorovné natáčení
	Horizontal swing off	Vypnout vodorovné natáčení
	Swing on	Zapnout natáčení
	Swing off	Vypnout natáčení
Hlasitost	Increase volume	Zvýšit hlasitost
	Decrease volume	Snížit hlasitost
	Maximum volume	Maximální hlasitost
	Minimum volume	Minimální hlasitost
Displej	Display on	Zapnout displej
	Display off	Vypnout displej

Záznam o údržbě a čištění klimatizace

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.

Záznam o montáži klimatizace a servisních úkonech

Model klimatizace.....

Sériové číslo vnitřní jednotky.....

Sériové číslo venkovní jednotky.....

Datum montáže klimatizace.....

Montáž provedl.....

Tel. číslo na poskytovatele montáže.....

Záznam o servisních úkonech:

[illegible]

AUX

KLIMATIZÁCIE

WWW.KLIMAPRETEBA.SK



**Veľkoobchod s klimatizáciami, montážnym materiálom
a náradím pre klimatizérov a chladiarov.**

Autorizovaný distribútor klimatizácií AUX pre SR a ČR.

www.klimapreteba.sk
www.kpt.cz

Klíma pre Teba s.r.o.

📍 Priemyselná 2602/2
921 01 Piešťany

KPT.CZ s.r.o.

📍 Na zákopě 452/1a
779 00 Olomouc

Osobný odber:

📍 Priemyselná 2602/2, 921 01 Piešťany
Síd. SNP 41, 924 01 Galanta

Kontakty:

☎ +420 774 577 150
✉ klima@kpt.cz

Kontakty:

☎ +421 907 04 40 80
☎ +421 915 25 35 45
✉ klima@klimapreteba.sk

IČO: 53 524 039

IČ DPH: SK2121392691

IBAN pre SR: SK39 8330 0000 0022 0236 7125

IBAN pre ČR: CZ65 2010 0000 0021 0265 6667